SAKURA FUJISUE

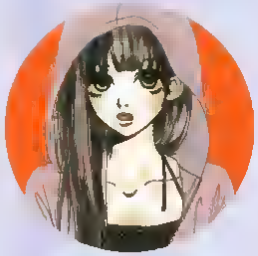
# COMME ELLES 02

ÉDITION DELCOURT

2

SAKURA FUJISUE

COMME ELLES



*Comme elles*, c'est l'histoire de deux lycéennes que tout oppose, en particulier leur idée de l'amour. Entre amitié et trahison, complicité et rivalité, découvrez la relation qui lie Kanon et Kazumi, les héroïnes de cette histoire troublante de réalisme.

Pour la première fois, Kanon se réveille dans les bras de Kôta.
De son côté, Kazumi s'éprend chaque jour davantage d'Ena.
Mais ce dernier réserve une curieuse surprise
à sa petite amie..

ISBN 978-2-7560-1307-7

9 782756 013077

CODE PRIX AK05 5367529

SAKURA FUJISUE

# COMME ELLES 02

Touch
DE CŒUR

2

SAKURA
FUJISUE

COMME ELLES

*Comme elles*, c'est l'histoire de deux lycéennes que tout oppose, en particulier leur idée de l'amour. Entre amitié et trahison, complicité et rivalité, découvrez la relation qui lie Kanori et Kazumi, les héroïnes de cette histoire troublante de réalisme.

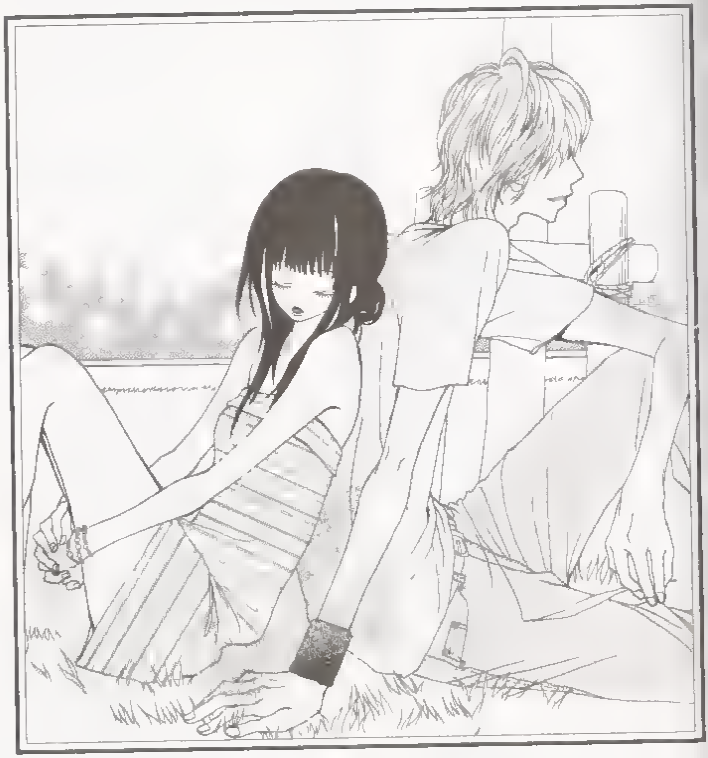
Pour la première fois, Kanori se réveille dans les bras de Kôta. À son côté, Kazumi s'éprend chaque jour davantage d'Ima. Mais ce dernier réserve une curieuse surprise à sa petite amie.

ISBN 978-2-7560-1307-7
9 782756 013077
CODE PRIX AK05 5367529

# I'M WITH HER

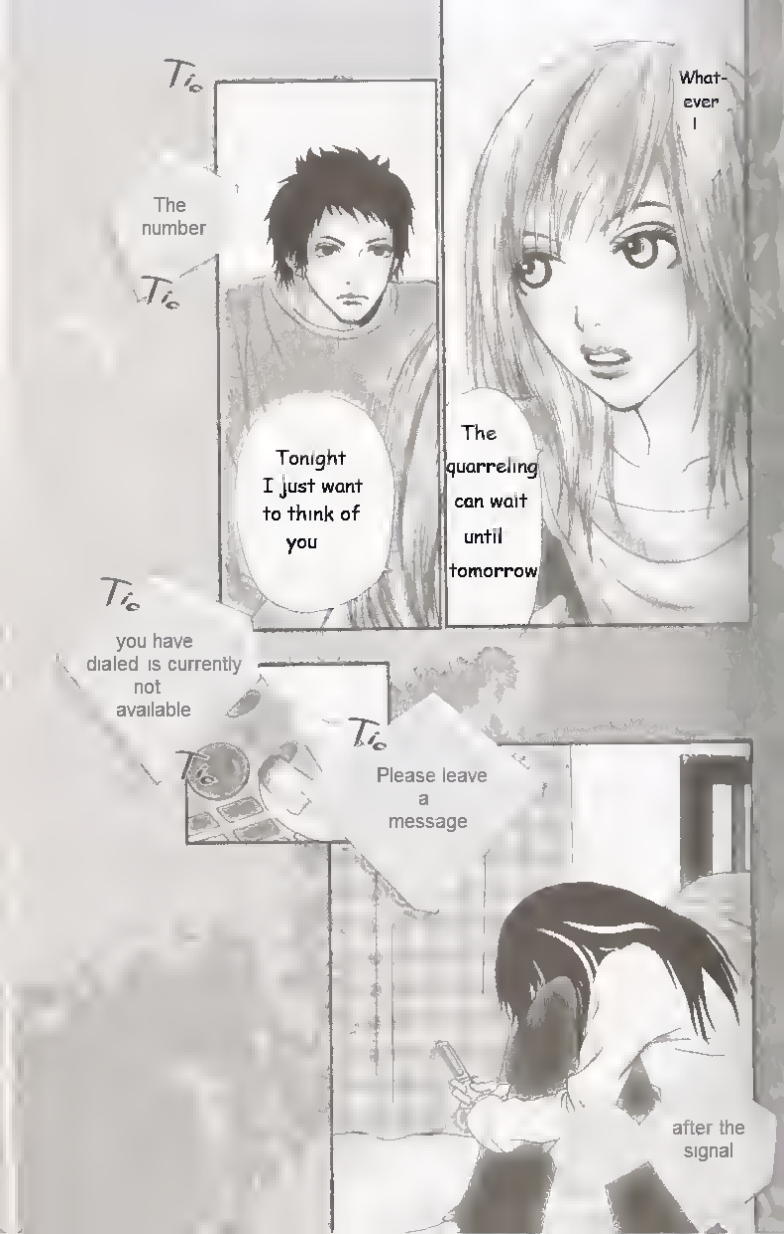
02

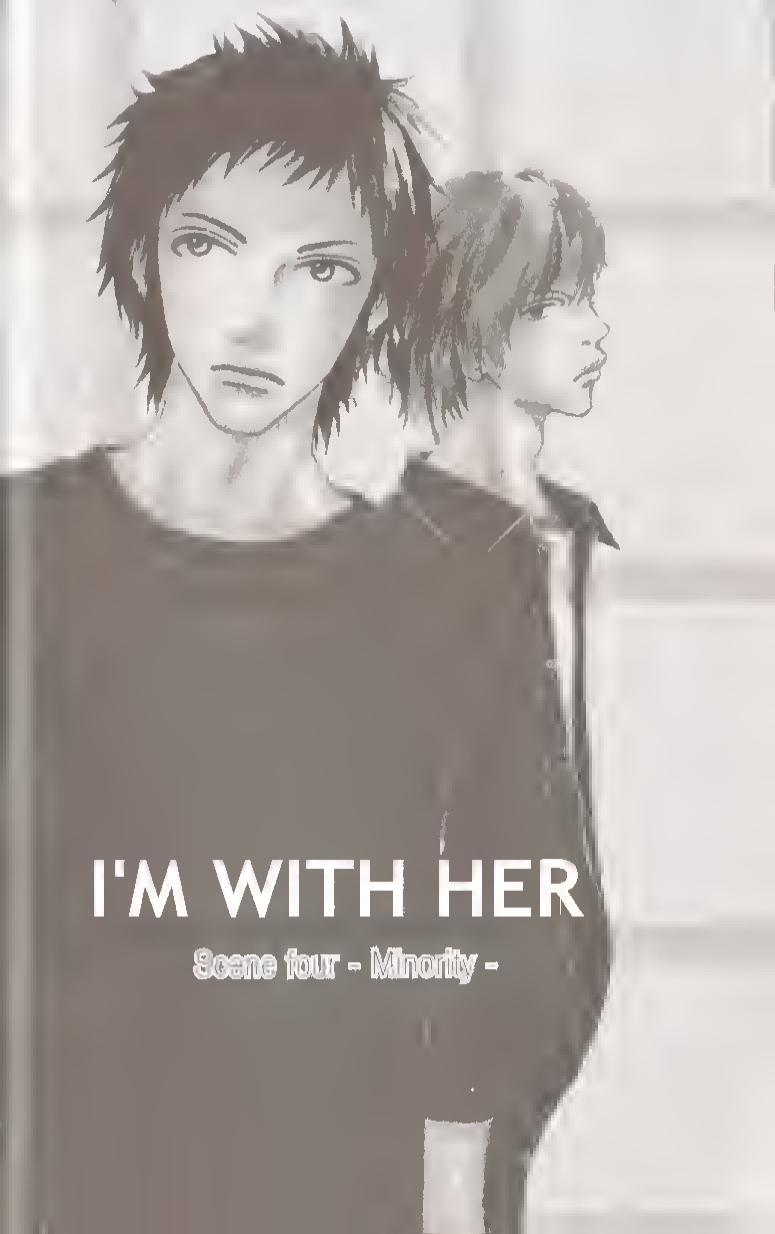
SAKURA FUJISUE



## Summary

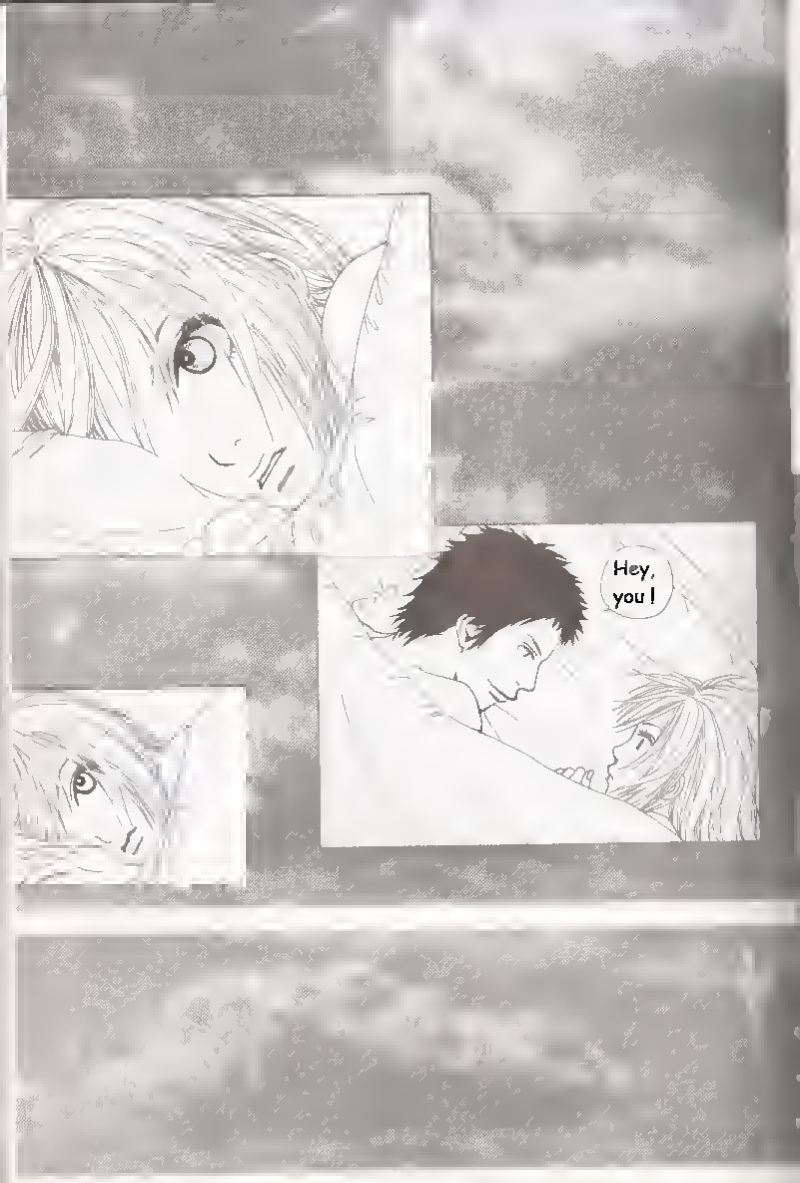

♡ Scene four Minority page 3
♡ Scene five If page 45
♡ Scene six Lost love page 65
♡ Scene seven Liar page 97
♡ Summer Love page 135


Tic
The number
Tic
Tonight I just want to think of you
Whatever I
The quarreling can wait until tomorrow
Tic
you have dialed is currently not available
Tic
Tic
Please leave a message
after the signal



# I'M WITH HER

## Scene four - Minority -


Hey, you!

I'm very embarrassed here
Can I know what are you smiling at?
You are weird
Yes, indeed!
Good morning

The sun had just risen, so I hoped my parents were still asllep.

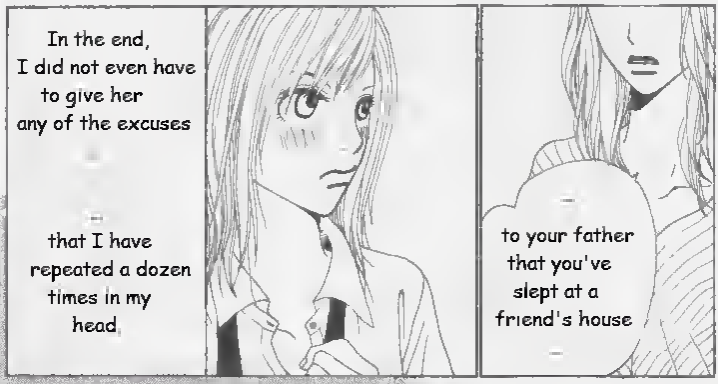
I had to go back home...

Since I had to put on my school uniform ...

I intended to go straight away to school, but ...

That was the first time I slept at Kota's house

You've return, finally!


In the end,
I did not even have to give her any of the excuses
that I have repeated a dozen times in my head
to your father that you've slept at a friend's house

My mother didn't ask me any question ...

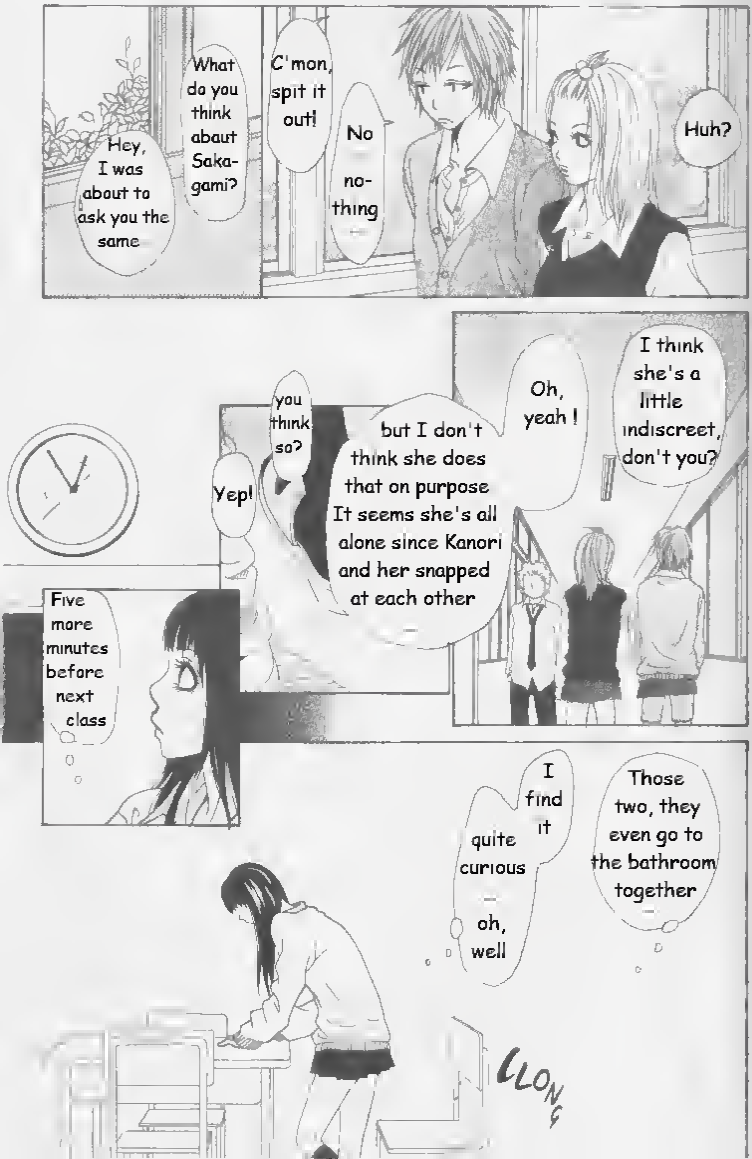
and we never spoke about it again.

I wanted to tell you ...
Hello!
hi!
ha ha ha i wher's
Hi!
Good morning Kanori
Ka-chan! How are u?
LONG
Fine, and you?
that you made me very happy when you introduced me as your best friend ...
Did I say such a thing?
I don't remember ...
errm

No, was I deraming?!
...
And now she's all smiles as if nothing had happened
...
Tch, this girl!
Does she hove
o short memory I?
I don't core !
that's why I went to talk to you
...
to show you I don't want you to worry
...
but if it has to be like thot, it's ok!
I under-stond!
I thought you were embor-rassed to foce me
before coming to see me, all honeyed !!! Plus, you haven't answered a single one of my mails !
BLANG
BLANG
Ah the beach !!
Sokogomi
You're annoying.
It was you who sent me off
...

I won't talk to you ever again !
Hey, girls !
Are we going shopping after school ?
for the sales, right?
yes !
Damn, I'm so tired right now!
me too – but we can at least take a glance, right?
to improve our fashion sense
I'm sorry, I'm going to meet my boyfriend
Huh?
Ah –
Hmm –
And you? Do you guys have one?
What?
Well
Hmm –
No.
And you?
Oh right! I'm stupid! You don't have one either !
Really? But you have someone who you like, right?

Oh, well very funny ..
You? Really? What kind of job?
Ah, did I tell yet? I plan to find a job!
Cool !
I say YES for the sales ! I'll go !
Hmm ...
Really?
No Why?
I must go to the toilet!
CLONG
Ah hmm .. It's just an idea for now ...
job together ...
Me too! I was thinking about it... maybe we could look for a ...
ok ! we're leaving!
I'll stay here...
And you?
un me too!
Pheew !
How does it look like?
I hope they're still selling the coat I've seen!


What do you think about Sakagami?
Hey, I was about to ask you the same
C'mon, spit it out!
No no-thing
Huh?
I think she's a little indiscreet, don't you?
Oh, yeah !
but I don't think she does that on purpose It seems she's all alone since Kanori and her snapped at each other
you think so?
Yep!
Five more minutes before next class
Those two, they even go to the bathroom together
I find it quite curious
oh, well
CLONG

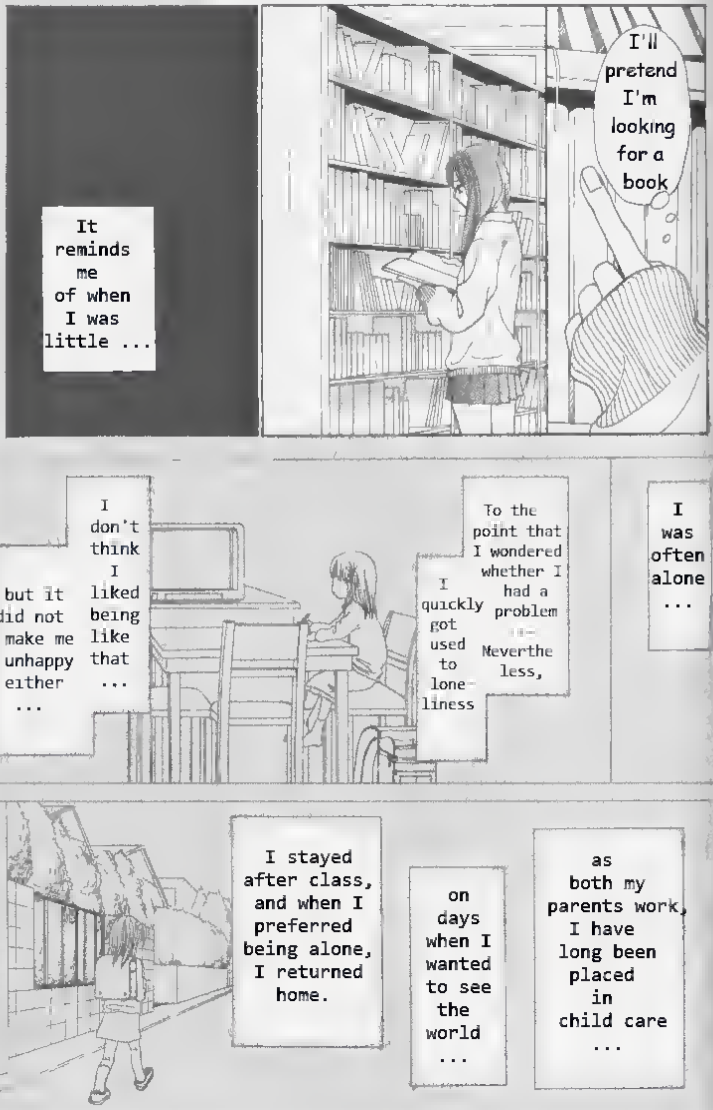
Hey, Sakagami!
C'mon, tell us!
I have a silly question, say, how do you make up in bed with yours size difference?
See? I told ya!
Yes!
Too bad!
Who is this guy who often waits in front of the gate?
Is he your man?
pssst...
look over there...

You are right!
What a tease!
What idiots!
She plays all shy and silly
Look, the boys love it
PFFF
No
uuhhh
Have you seen how she simpers?
She doesn't act like that when she's with us!
no
eeew!
perverts!
What a great defense
oh, boy That's true!
HA HA HA
You're too harsh with her!
I don't think she changes her behavior, she's just like that!
She's not being evil!
That's all!

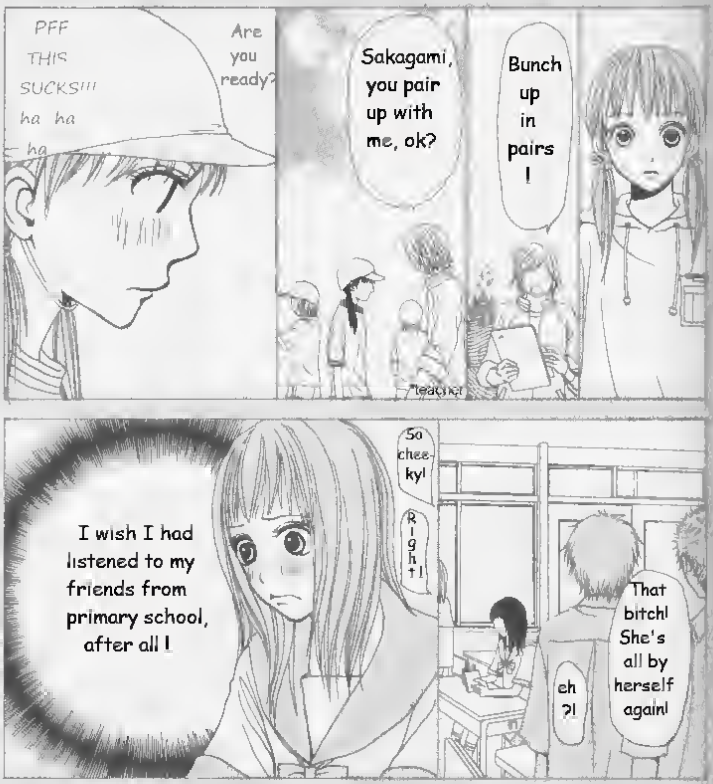
CLAC
CLAC
CLAC
...
Unautho-
nzed
Access
Prohibited

Library

It is not
easy to find
a quiet place
Ha
ha
ha
ha
You're
kidding!
Stop
it!
HA
HA
HA
HA


It reminds me of when I was little ...
I'll pretend I'm looking for a book
I was often alone ...
To the point that I wondered whether I had a problem
Neverthe less,
I quickly got used to lone- liness
I don't think I liked being like that ...
but it did not make me unhappy either ...
as both my parents work, I have long been placed in child care ...
on days when I wanted to see the world ...
I stayed after class, and when I preferred being alone, I returned home.

Sure! Let's go!
Can I play?
Never mind
Tomomi isn't there?
It wasn't a problem to me because I was never bored
I played with those who were present that day
and others only once or twice a week ...
Some children were at the daycare every day ...
No, I'll stay here
Do you want to come with us?
Kazumi!
CM2
Yeah, sure!
We're talking about what happened yesterday, but you were not there, so you won't be interested in it ...
Hey, girls! What are you talking about?
You're weird!
why does she find it weird?
Everyone wants to be alone once in a while.


PFF THIS SUCKS!!! ha ha ha
Are you ready?
Sakagami, you pair up with me, ok?
Bunch up in pairs !
*teacher*
I wish I had listened to my friends from primary school, after all !
So cheeky!
Right!
eh ?!
That bitch! She's all by herself again!

Ah, there you are!

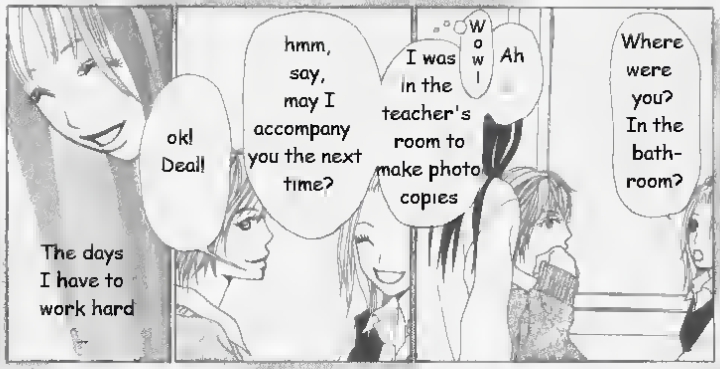
make friends !

I must, at all costs

I must behave like everybody else

being alone all the time in the corner

yes, weird


The days I have to work hard
ok! Deal!
hmm, say, may I accompany you the next time?
I was in the teacher's room to make photo copies
W o w !
Ah
Where were you? In the bath-room?

always seem much longer

than the others

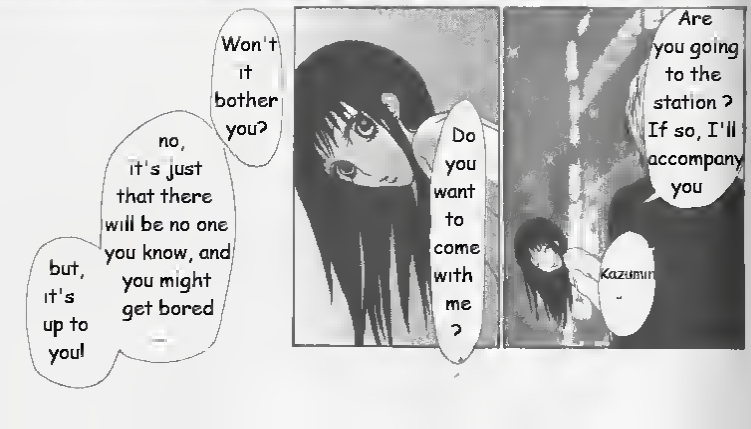
ENA
I
woof!
Good girl!
nop! I'm faithful to my owner
Oh! You don't waste time!
Where do you want to go, Kazumin?
hmm
Good
Let's go?

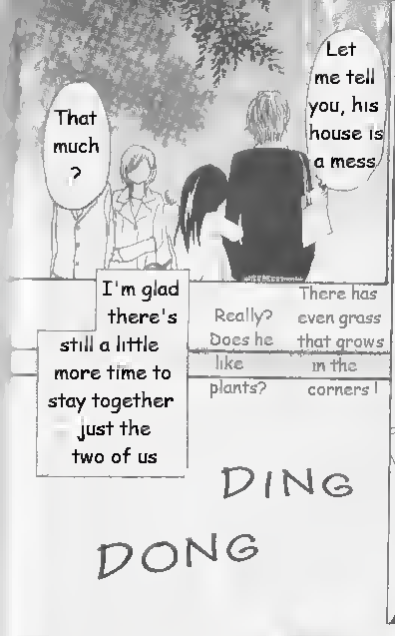
yes
whatever you want
But this time
If you want to
We could make out
What about you?
as long as I am with you
oh, well
Let's see
I knew you would agree, so I checked
we will do as Kota does, in the old-fashioned way, you know?
How about a movie ?
yaaay!
This movie ?

ha ha
Attention this is seriously soppy!
ha
The other day
I saw Ena with another girl
Plus, it starts in ten minutes! We'll be just in time!
perfect!
Let's go!
Deep inside I thought
all those times I couldn't contact him on his mobile
he was obviously seeing another girl
Kazumin?

Honestly, as long as he loves me, nothing else matters
I'm fine with him
Cool ! you know ...
I like you very much as well
of course !
Say, do you love me ?
and that's all that counts
It wasn't bad, right? It was very moving
yep!
Ah
Are we going to the restaurant? We still have time
HA! HA! HA!
I didn't even fall asleep! A real feat!

I did n't want to wait
I know it was me who wanted to see you but
oh ... right
Are you mad ?
that's why he was so nice today..
and I'm already late ...
I have a meeting with a friend ...
I'm sorry but ...
What?
However, I would have liked to spend more time together ...
No ... don't worry ...


Won't it bother you?
no, it's just that there will be no one you know, and you might get bored ...
but, it's up to you!
Do you want to come with me ?
Are you going to the station ? If so, I'll accompany you
Kazumun ...

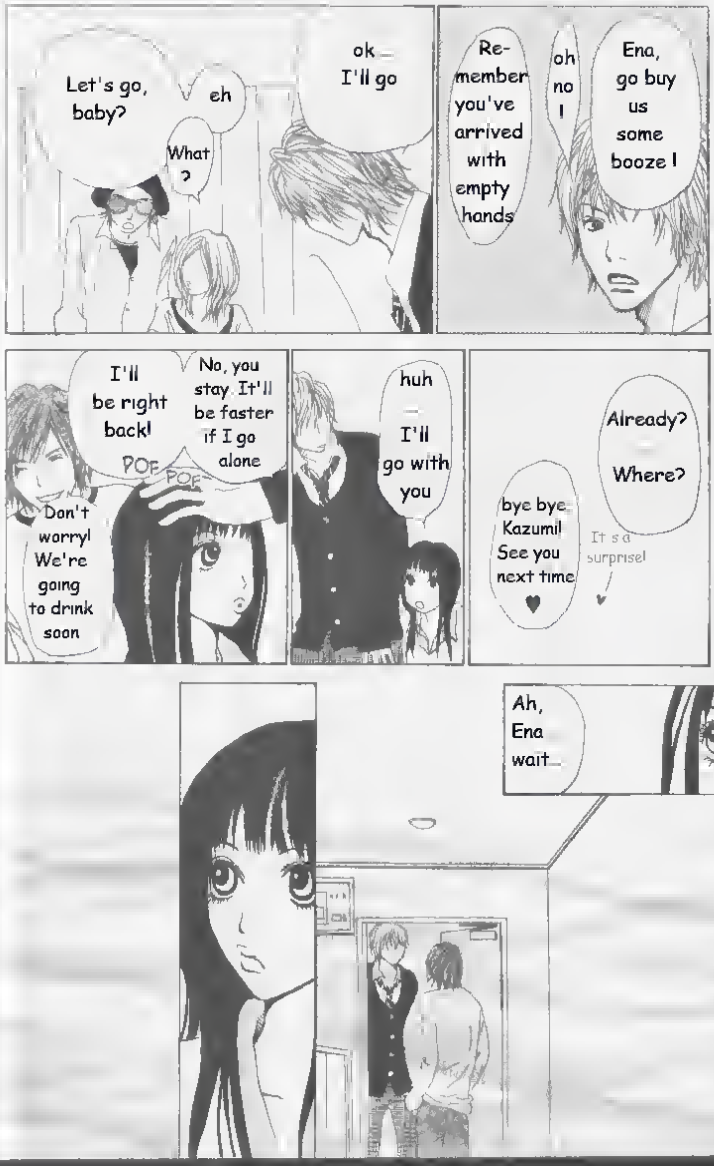

That much ?
Let me tell you, his house is a mess
I'm glad there's still a little more time to stay together just the two of us
Really? Does he like plants?
There has even grass that grows in the corners !
DING DONG

GRIP

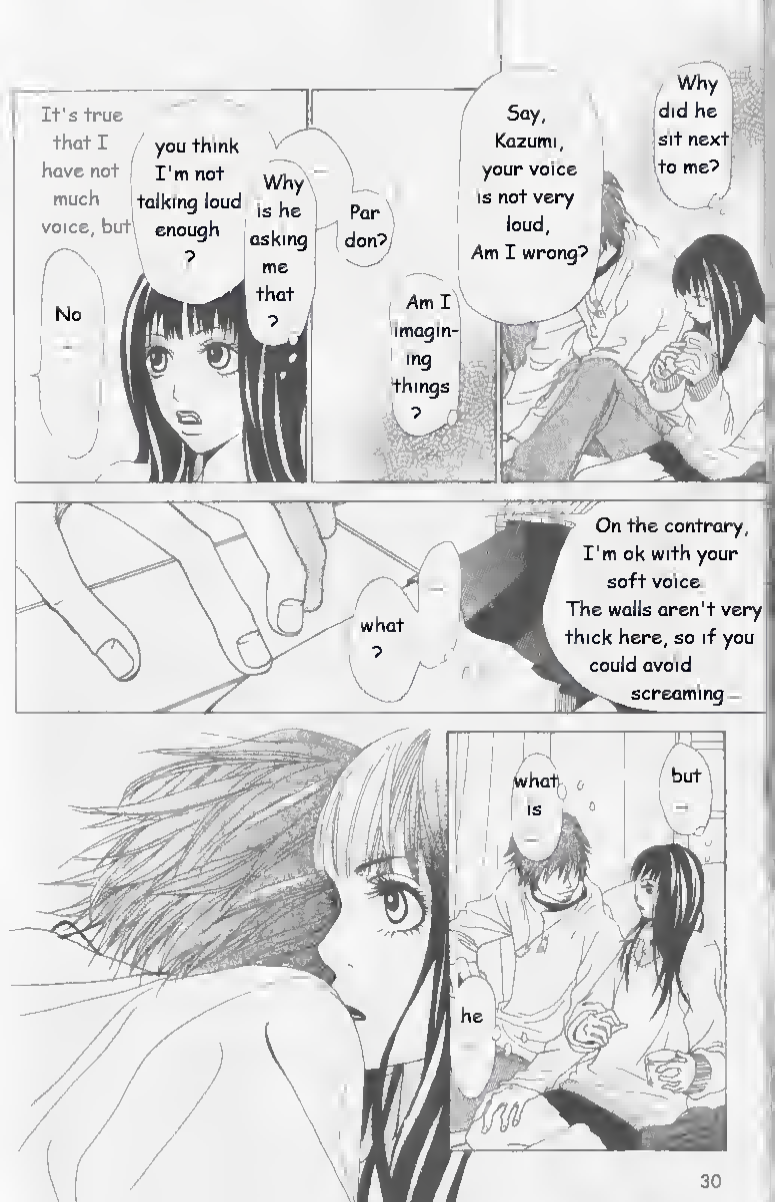
Are you already drunk?
Well yeah It happens sometimes!
Ohh! You've tidied your room!!
Finally! It's noticeable
60% of the books are on the carpet

Well, come in !
Hey!
Good afternoon !
un... Good afternoon !

Damn! A high school girl! I can't believe it!
A real high school girl wearing uniform ♥
Come near me !
oh, Hi !
yeap!
This is Kazumi ...
Hello!
Say, Is she your girlfriend ?
Not at all !
ehh, I didn't ask you, but your girlfriend! So, tell me
We have some beer, Shochu we can also make you a cocktail
Booze ?
Sit here
What do you want?
Shochu : a Japanese liquor
phew!
Luckily I'm not the only girl here !
You old perv!
What ?!
oops! I just took the last can, sorry!
That sucks!
me too
un - A beer, please


Let's go, baby?
eh
What ?
ok... I'll go
Re-member you've arrived with empty hands
oh no !
Ena, go buy us some booze !
I'll be right back!
No, you stay. It'll be faster if I go alone
POF
POF
Don't worry! We're going to drink soon
huh... I'll go with you
bye bye, Kazumi! See you next time
Already? Where?
It's a surprise!
Ah, Ena wait...

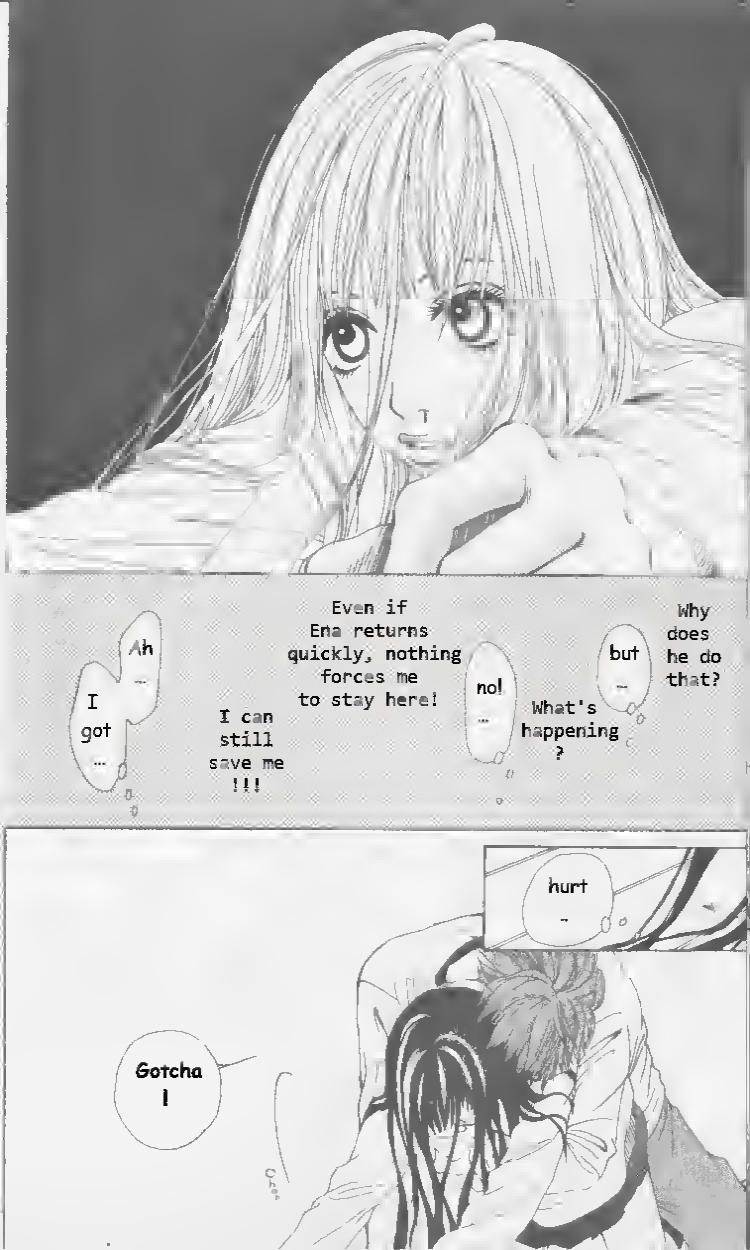
In fact, I am 15 years old I was born later in the year
uh I don't know, I never drank Shōchū before
Then, you're sixteen?
Hey, how about we start with some Shōchu with a little bit of water? Do you prefer hot water or on the rocks?
You're second year, right ?
Now I'm in college ...
yep ...
here
Did you study in high school S. as well?
Thanks
He seems nice ...
Oh here it is!
Damn, there's no more ice!
ok, in this case, I've put a lot of water Here, taste it
We both share many things ...
Sure ...
Then you and Ena are best friends too?
Ah
We're all old pals, we go out together often.
I guess you know Kota, right?
GLOP
not bad


It's true that I have not much voice, but
No
you think I'm not talking loud enough ?
Why is he asking me that ?
Par don?
Am I imagining things ?
Say, Kazumi, your voice is not very loud, Am I wrong?
Why did he sit next to me?
what ?
On the contrary, I'm ok with your soft voice. The walls aren't very thick here, so if you could avoid screaming
what is
but
he

Here ?
Damn !
I forgot to turn on my cell phone It's off since yesterday evening!
Ah, that's why everything was so quiet— he he
BIIIP
SAKAGA
SHI
KOTA NAKAO
dated from yester-day
hmm An e-mail from Sakagami

WAAHHH
!!!
Let's see
Hello ?
TIC
Kota, Is that you ?!
oh no! You've got me in one of your patrols!
huh ?! what ??
BOBOM
BOBOM
BOBOM
What does he intend to do?
and still, he's said ...
he's friends with Ena ...
I think it's better if I go and search for Ena
maybe he's a little too drunk ...

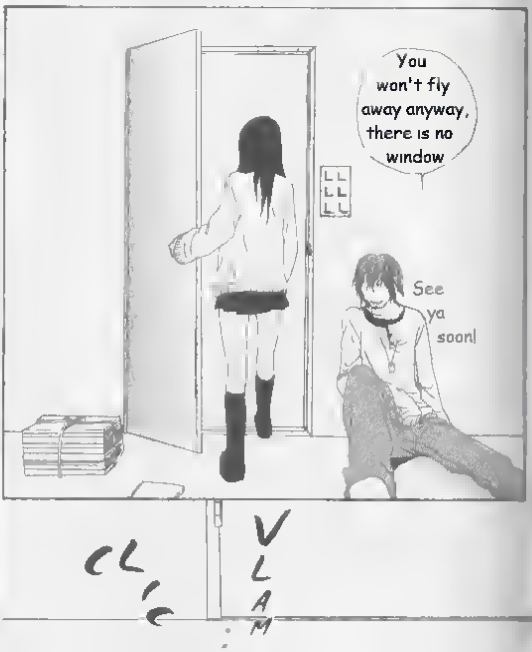
Now, come here and sit down...
Oh no! You just fell!


Ah ...
I got ...
I can still save me !!!
Even if Ena returns quickly, nothing forces me to stay here!
no! ...
What's happening ?
but ...
Why does he do that?
hurt ...
Gotcha !

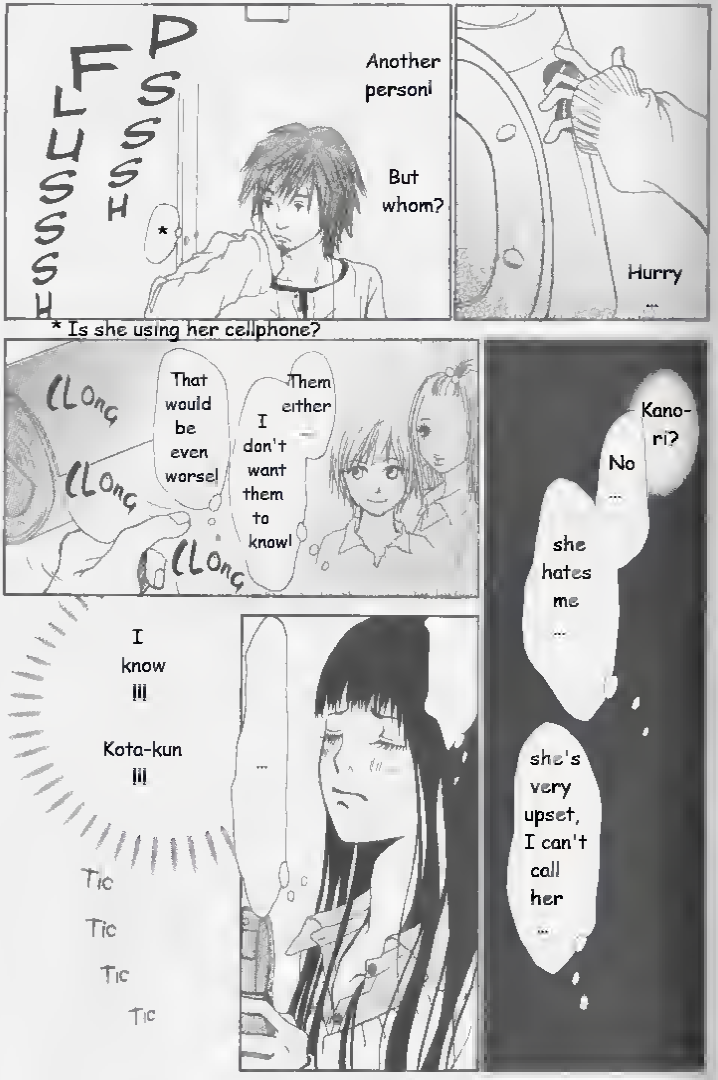
BRR
I must go now !!!
Hey,hey!
Easy!
OUCH!
Nonetheless, you're trying to defend yourself
no?
Oh, poor darling!
She's struggling
Please
Come back !
Ena !
AH ...
AAA HHH ...

NOOO !!!!! AAAAH HHH !!!
Eh, hey
AAAAHHHHH !!!!!!!!!!
LET ME GO !!!!!!!!!!
I told you to not scream!
Hey, you
Watch out !
Ah ...
BLO M

I beg you!
go to the bathroom
plea-se
I want to ...


You won't fly away anyway, there is no window
See ya soon!
CLIC
VLAM

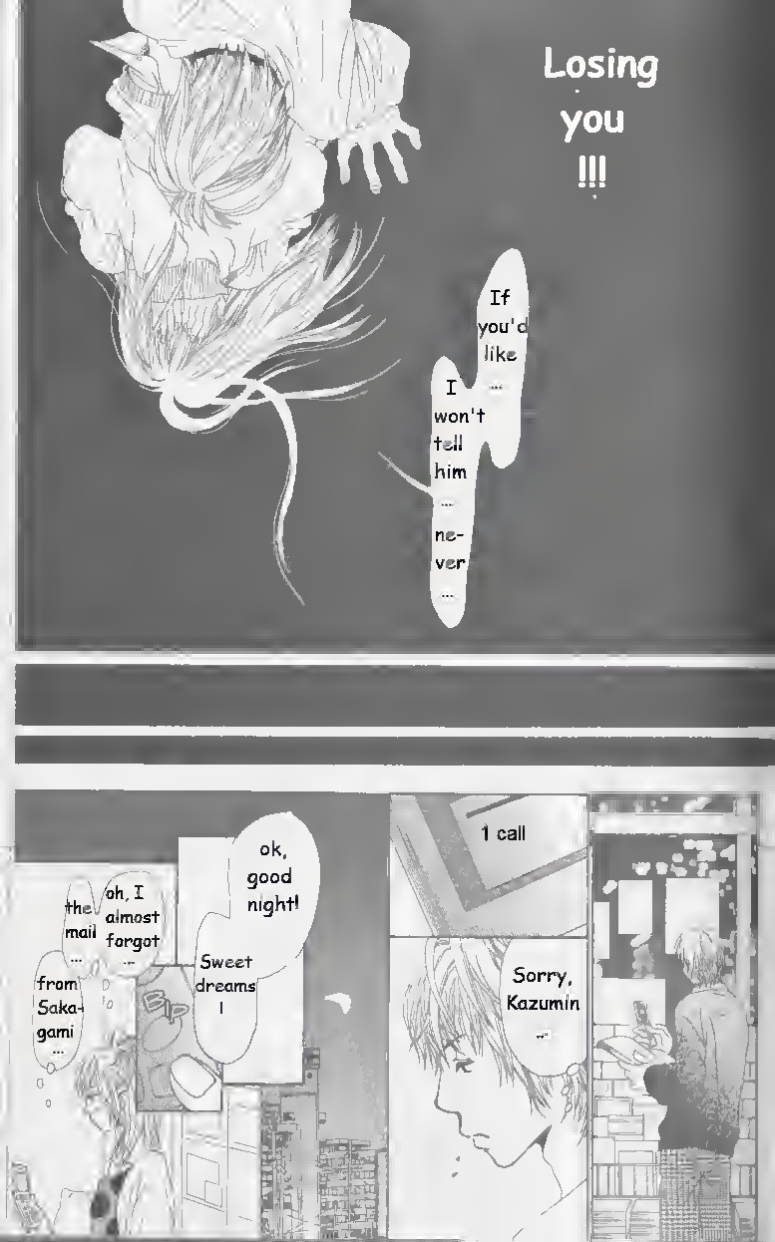
calling: YÛYA ENA
090-11111111
Tic
Tic
Tic
Tic
TU
LU
LU
LU
Kazu-
miiii
...
Tou
Tou
Pick
it
up !!!
Gods
TU
LU
LU
LU
Ena
...
TU
LU
LU
LU
I
implore
...
TU
LU
LU
LU
PHEW!
The
call
will
get
throu
gh
...
TU
LU
LU
LU


FLUSSSH
PSSSSH
*
Another person!
But whom?
Hurry ...
* Is she using her cellphone?
CLong
CLong
CLong
That would be even worse!
Them either
I don't want them to know!
Kano-ri?
No ...
she hates me ...
she's very upset, I can't call her ...
I know !!!
Kota-kun !!!
...
Tic
Tic
Tic
Tic

BAM BAM
B---I---P... B---I---P...
B---I---P...
BAM BAM
oh no
busy
BAM!
Kazumiiii!!!
BAM!
C'mon!
Get out!
FH
BAM!
FH
FLUSSSH

You have taken so long !
LAC
You said -
Ena would be back soon
That'd be surprising! We still have at least half an hour
I asked him to do some shopping
It was obviously at that time
mmh -
you
sweet boy
I
wait ...

Very cautious, huh? I see
you've been had a good training with Ena
Still, it's even more awesome if both are willing to, right?
It's just ...
a short bad moment ...
I will be able to forget, one day ...
yeah ...
I will ...
I was thinking, Ena's rather jealous It would be better if he knows nothing or he could blame you, don't you think?
He might throw you away
no —
I don't want him to throw me away —
only him —
makes me happy —
I won't be able to bear —


Losing you !!!
If you'd like ... I won't tell him ... ne- ver ...
1 call
Sorry, Kazumin ...
ok, good night!
Sweet dreams !
Bip
oh, I almost forgot ...
the mail ...
from Saka- gami ...

hmm ...
"thanks"? for what ?
?
A mysterious e-mail
FROM
Harumi Sakagami
Thanks
I wont work my mind out trying to decode her intentions...
I'm going to interpret it as her new caprice
Also, I'll immediately deleted it

This was made by fan to fans...
I'm just sharing love, so you're
more than welcome to share
your love too distributing this
scan to FREE manga online sites;
just don't take out the credit page,
ok? =)
scanned and
"edited" by
Samick
Also,
PLEASE, support the mangaka!!!
Buy its original... it's really worth it!
* artwork by Yunomi-P

# Some Explanation...

Well... hmm, I suck at editing... hahaha... sorry! That was the best I could do with my PAINT skills... yeah, I used Paintbrush.

So... I've given it my all and I truly hope it was enough... just in case you have some doubts about the translation (by the way, I translated from the French copy) , go ahead and ask me or even correct me.. my English is not that good so any help will be appreciated.

And if you're wondering whether I'll continue scanlating " I'M WITH HER " or not, you can rest assured I will ... at least until some great scanlation team pick it up... =D

Also, i want to thank JShojo & Royal Alliance for working on the first volume of this manga... THANKS, ALL THE STAFF, FOR ALL THE HARD WORK !

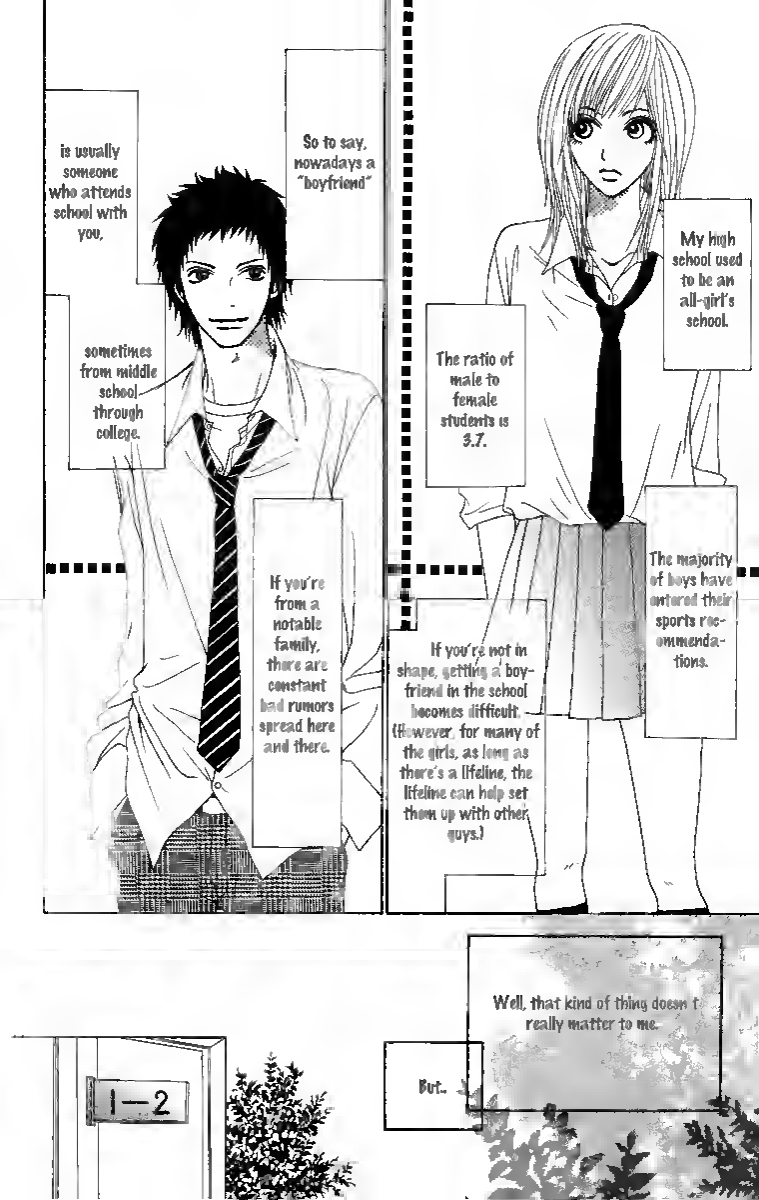
Samick

See you!

ヽ(´▽`)/

# あのコと一緒（いっしょ）

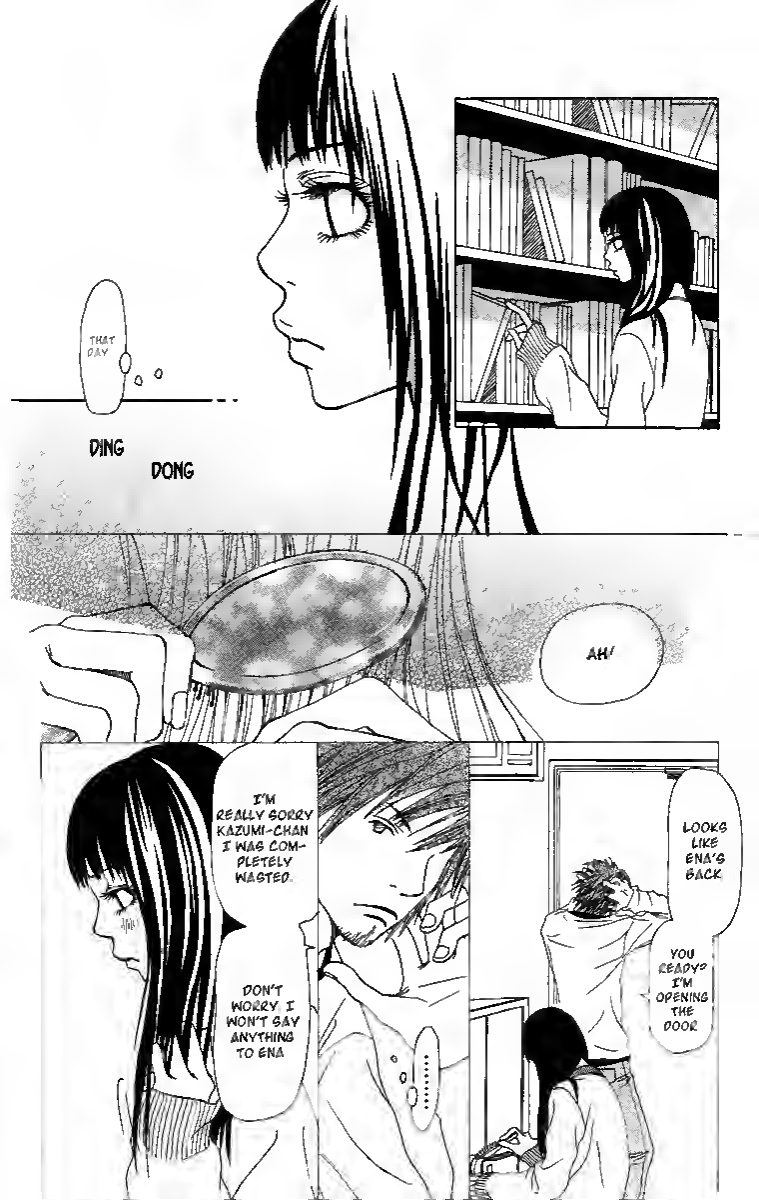
scene five シーンファイブ
イフ＊If＊


My high school used to be an all-girl's school.
The ratio of male to female students is 3.7.
The majority of boys have entered their sports recommendations.
If you're not in shape, getting a boyfriend in the school becomes difficult. (However, for many of the girls, as long as there's a lifeline, the lifeline can help set them up with other guys.)
So to say, nowadays a "boyfriend"
is usually someone who attends school with you,
sometimes from middle school through college.
If you're from a notable family, there are constant bad rumors spread here and there.
Well, that kind of thing doesn't really matter to me.
But..
1—2

SET UP A PARTY FOR US!!!
← life line
DIDN'T YOU TELL ME YOU ALL HAD BOYFRIENDS ALREADY?
I HAVE ONE
WE BROKE UP TIME FOR THE NEXT ONE
Yep!

AAH AREN'T THERE ANY NICE GUYS OUT THERE WHO'LL FALL IN LOVE WITH ME AT FIRST SIGHT?
OR SAY, "I'VE ALWAYS BEEN WATCHING YOU"?
UHUH! THAT'S SCARY!
WHY? WOULDN'T THAT BE GREAT? IT'S ROMANTIC
BUT THEN YOU HAVE TO MEET THEM AND FALL INTO AN UNREQUITED LOVE
THEN DATE THEM AFTER YOU LIKE THEM
I DON'T LIKE HIM AS MUCH AS I THOUGHT I DID AFTER WE STARTED DATING
I HAVE ONE AT THE MOMENT, BUT YOU KNOW
IT'S NOT THE IDEAL SITUATION
HAA
SAKAGAMI HASN'T CHANGED HER ATTITUDE OF RELYING ON OTHERS
THAT'S WHY I COULD RELAX WITH HER, BUT
KANOE, WE'RE COUNTING ON YOU!
THEY'LL PROBABLY BE GLAD TO COME, BUT ALL OF THEM HAVE A GIRLFRIEND ALREADY.
AT THE SCHOOL AT LEAST
SINCE YOU'RE A SOCCER CLUB MANAGER
RENA-TAN, YOU DO IT TOO
DON'T "SEE WHAT YOU CAN DO" DO IT!
EH?
AH, YEAH I'LL GIVING IT UP AND SEE WHAT I CAN DO
Rena the soccer club manager

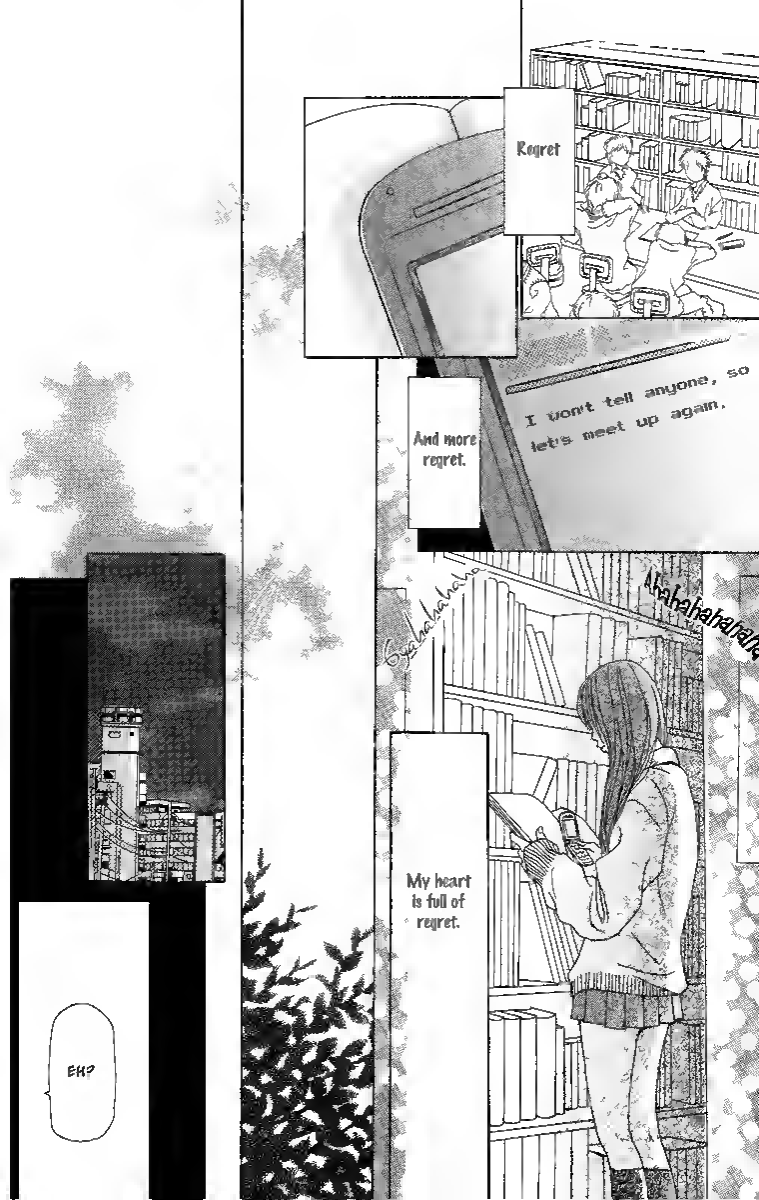
I DON'T NEED THAT TYPE OF GUY!
I'll never forgive an unfaithful guy!
Why? Were you cheated on by someone?
That's not it! I've never liked those kinds of guys to begin with!
Even though he said that, he seemed nice to Sakagami. He might even be serious about her.
DON'T YOU THINK IT'S TOO SOON TO LET YOURSELF BE COMMITTED TO JUST ONE PERSON?
HE SAID IT WITH SUCH CONVICTION THOUGH
Even though it was about Sakagami...
WELL, THAT'S WHY I TOLD HER IT WOULDN'T HURT TO BE CAREFUL BUT
I
LIKE ENA-KUN SO MUCH...
WELL, IT HAS NOTHING TO DO WITH ME ANYMORE
your feelings reach him... Sakagami.
It'd be nice if...
LIBRARY

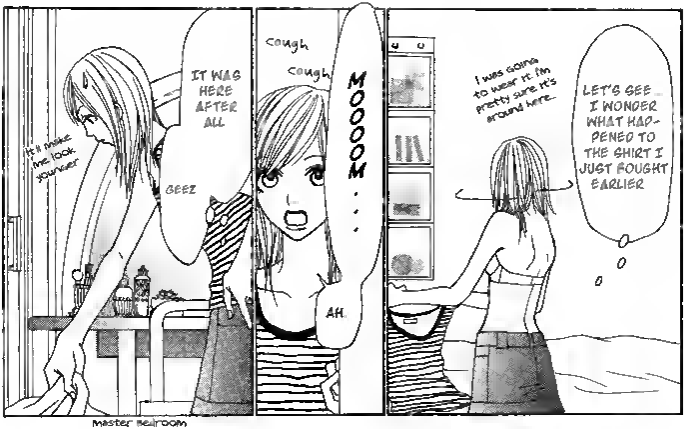

THAT DAY
DING
DONG
AH!
I'M REALLY SORRY KAZUMI-CHAN I WAS COMPLETELY WASTED.
DON'T WORRY I WON'T SAY ANYTHING TO ENA
.....
LOOKS LIKE ENA'S BACK
YOU READY? I'M OPENING THE DOOR

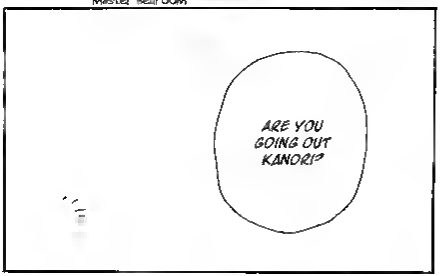
PLEASE DON'T TELL ANY-ONE...
REALLY
WON'T TELL ANYONE
I DEFINITELY
RELAX
OH, THANK YOU
I FORGOT I HAD MY SCHOOL UNIFORM ON, SO I HAD TO GO ALL THE WAY TO THE CONVENIENCE STORE MY FRIEND WORKS AT
I could have just bothered my old man, but you know...
No don't do that
As if I could relax.
When...
HEY!
REFRESH-MENTS ARE HERE!

SENPAI,
Whether my hair is messed up. Or...
Or or...
I wonder if this man will irresponsibly let his mouth slip, or
DID HE FIND OUT?
LET'S GO
NO
STEP
STEP
flinch
KAZUMI
WHAT? YOU'RE NOT GOING TO DRINK?
You were so tough all that trouble to buy it.
WE'RE GOING TO HEAD HOME
AH NO IT'S FINE

WELL THEN, THANKS FOR HAVING US OVER
SEE YA
SQUEEE
HEY.
DO YOU LIKE ME?
SIGH
I wonder
if it seems unnatural that I keep worrying about my hair. Or maybe it seems more unnatural if I try to make myself act normal.


Regret
I won't tell anyone, so let's meet up again.
And more regret.
Ahahahahaha
Ahahahahaha
My heart is full of regret.
EH?


LET'S SEE... I WONDER WHAT HAPPENED TO THE SHIRT I JUST BOUGHT EARLIER
I was going to wear it. I'm pretty sure it's around here...
MOOOOM...
Cough
Cough
AH.
IT WAS HERE AFTER ALL
GEEZ
It'll make me look younger
Master Bedroom


ARE YOU GOING OUT KANORI?

YEAH.
I'M GOING OUT TO EAT SO I WON'T BE NEEDING DINNER.
...OKAY. I UNDERSTAND BE SAFE.

I'M LEAVING
IF YOU HAVE SOMETHING TO SAY, THEN SAY IT
A PARTY?
YEAH, SURE. I'LL GATHER UP SOME PEOPLE.
HOW MANY?
UMM
INCLUDING MYSELF
FOUR PEOPLE
I HAVEN'T SEEN ANYTHING GOOD FROM HIM!!!
I IT'S NOT LIKE HE'S A BAD PERSON
AH!
YOU ABSOLUTELY CAN'T INVITE ENA!
SHOULD WE GO OUT FOR DRINKS OR JUST KARAOKE?
UMM DRINKS?
I'M, ARE YOU GUYS SURE YOU DON'T HAVE A BF OR SOMETHING YET
OKAY
OKAY
YOU CAN BRING MORE PEOPLE IF YOU WANT
I'll adjust the number of people on my side too.

Ha Ha Ha
That's true
KANORI YOUR PARENTS WEREN'T MAD?
I MEAN
YOU STAYED OUT ALL NIGHT
RELIEF
I SEE THAT'S A RELIEF
I THOUGHT YOUR PARENTS MIGHT BE STRICT SINCE YOU'RE THEIR ONLY DAUGHTER
IT SEEMS LIKE YOU HAVE A LAID-BACK FAMILY
AH
NO, EVERYTHING WAS FINE

EH? IF IT WERE A GUY?
NO, IT'S NOTHING
?
HEY KOUTA, ARE YOU AN ONLY CHILD TOO?
Seems to have stopped over the incident.
COME TO THINK OF IT, MY MOM COMPLAINED ABOUT HER APPEARANCE DURING HER PREGNANCY MAYBE IT'S A NORMAL TOPIC FOR GIRLS TO TALK ABOUT
THAT ASPECT OF WOMEN SEEMS REALLY TROUBLESOME
IF IT WERE A GUY
WELL, EVERY ONCE IN A WHILE, MY MOM GETS ALL WORKED UP OVER HER APPEARANCE WHEN SHE'S IN FRONT OF MY DAD
It's an unpleasant feeling.
HAVING SIBLINGS MUST BE NICE
HOW OLD IS HE? DOES HE RESEMBLE YOU?
EH?
NO
I HAVE A YOUNGER BROTHER
It's not that they're not delicate but..
his hands seem different from usual.
I'LL INTRODUCE YOU GUYS
THIS MIGHT BE THE FIRST TIME I'VE TAKEN A LONG HARD LOOK AT A GUY
HAHA HIS NAILS ARE SO SHORT JUST LIKE A KID
I feel like I'm investigating him
ME TOO
GO 3 with the sicks!
NO, WAIT, that wasn't quite what I meant so..
It...what means I'll be meeting your family, right?
NERVOUS

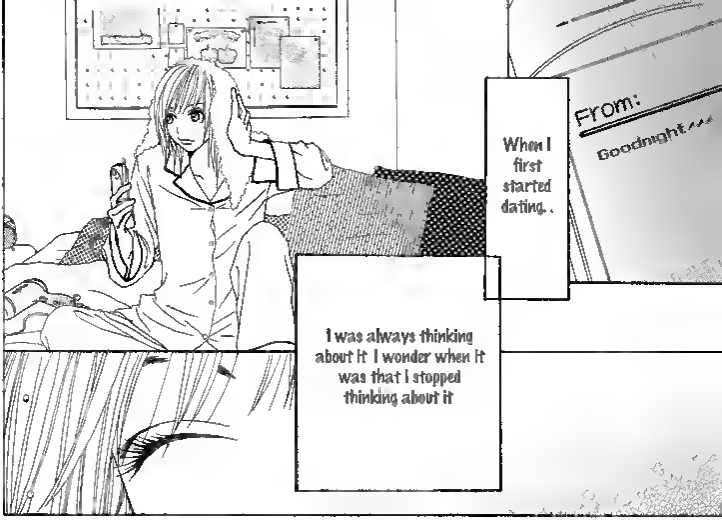
HM?
Aah, somehow...
to be liked
by this person is so...

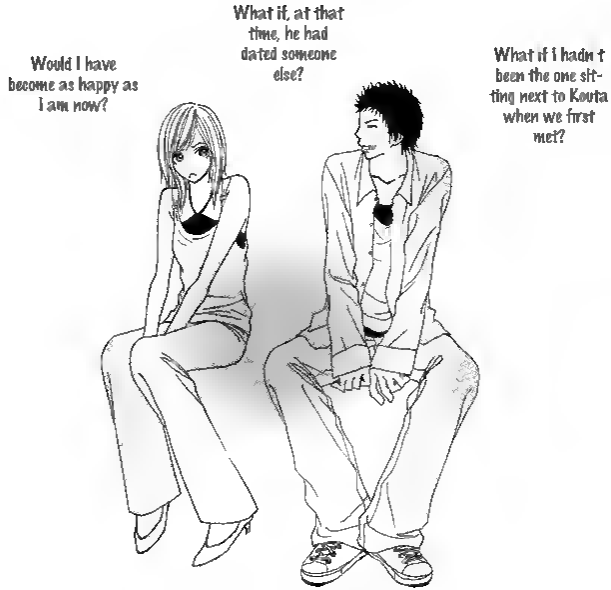
WELL THEN,
WHEN YOU DECIDE ON WHO'S COMING, SEND ME THEIR PICTURES
HM?
OKAY
I FEEL SO RELUCTANT TO LEAVE

I'M HOME.
AND THEN
SHE'S ON THE PHONE
Probably another long conversation
SHE CAME HOME IN THE MORNING I TELL YOU! IN THE MORNING!
She's talking about me.
I HAVE A BAD FEELING
YOU KNOW
I FEEL LIKE THAT TIME'S FINALLY COME.
TO HER, ANYTHING I SAY WOULD JUST END UP SOUNDING ANNOYING
BESIDES, WHEN I WAS AROUND HER AGE, I LIED TO MY PARENTS SO I COULD GO SPEND THE NIGHT OUT SO I UNDERSTAND.
I'VE BEEN THINKING THAT MAYBE MY PARENTS LET ME DECEIVE THEM
Even though I was caught
IT FEELS KIND OF LONELY.

I DON'T KNOW WHAT I SHOULD SAY TO HER
YEAH
click
BYE
AH, KAN-ORI
WEL-COME HOME
I'M BACK
YOU... WENT OUT TO EAT WITH A FRIEND?
YEAH
Aah.
I WENT TO EAT WITH MY BOY-FRIEND
I HAVE A BOYFRIEND NOW
So that's it...
I see...
GOONIGHT
WELL THEN GOODNIGHT
I...

I'M HAPPY FOR YOU
MAYBE IT WAS BETTER NOT TO SAY ANYTHING AFTER ALL
There's nothing to talk about
I SEE
ARE THE FEELINGS MUTUAL?
THAT'S WHY HE'S MY BOYFRIEND
It's embarrassing, so please don't make me repeat myself
So this person
was also perplexed by the beginning of this kind of situation
BEING ABLE TO GO THROUGH MY DAUGHTER'S LOVE LIFE WITH HER FEELS JUST LIKE A DREAM!!
I'm so happy!
FOR YOUR MOM...
YEAH


From:
Goodnight~~~
When I first started dating. .
I was always thinking about it. I wonder when it was that I stopped thinking about it


Would I have become as happy as I am now?
What if, at that time, he had dated someone else?
What if I hadn't been the one sitting next to Kouta when we first met?

# ano ko to issho

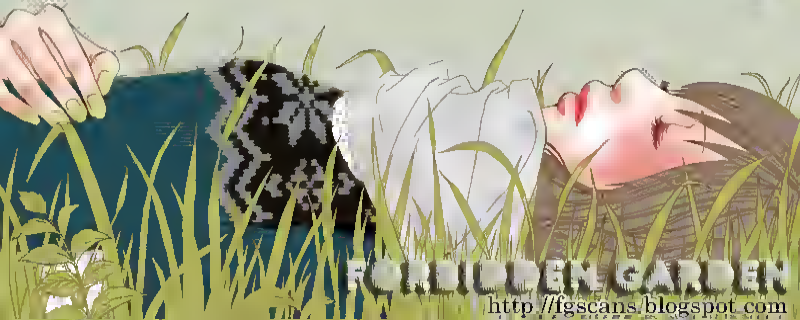
by Fujisue Sakura

volume 02 scene 05

unknown

Vala:

urdzy



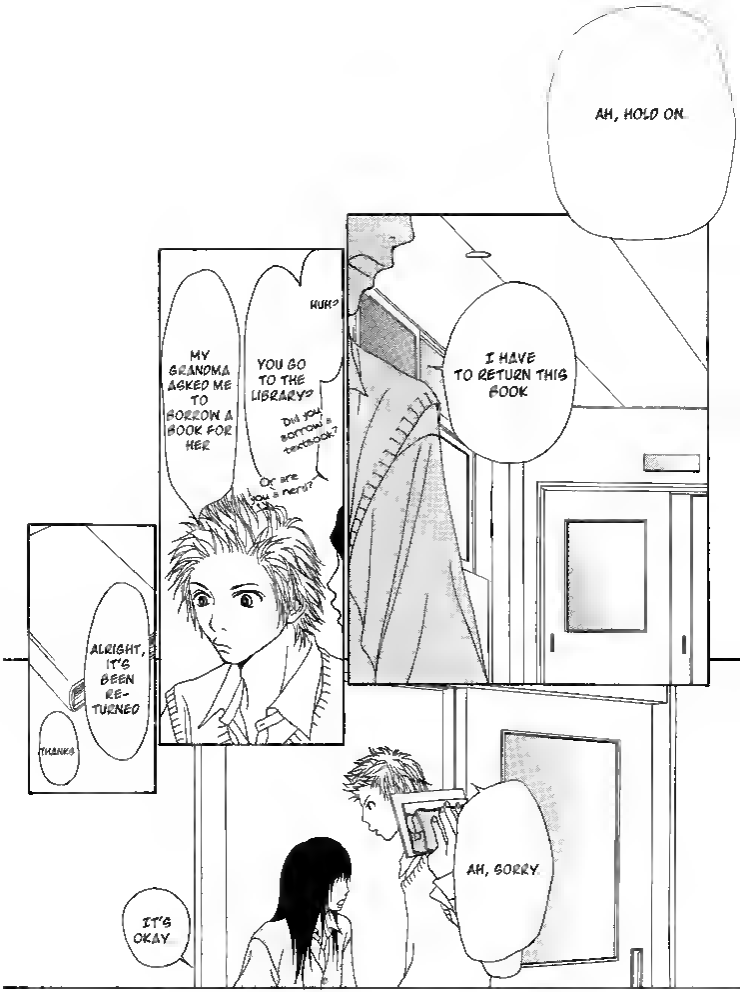
FORBIDDEN GARDEN
http://fgscans.blogspot.com

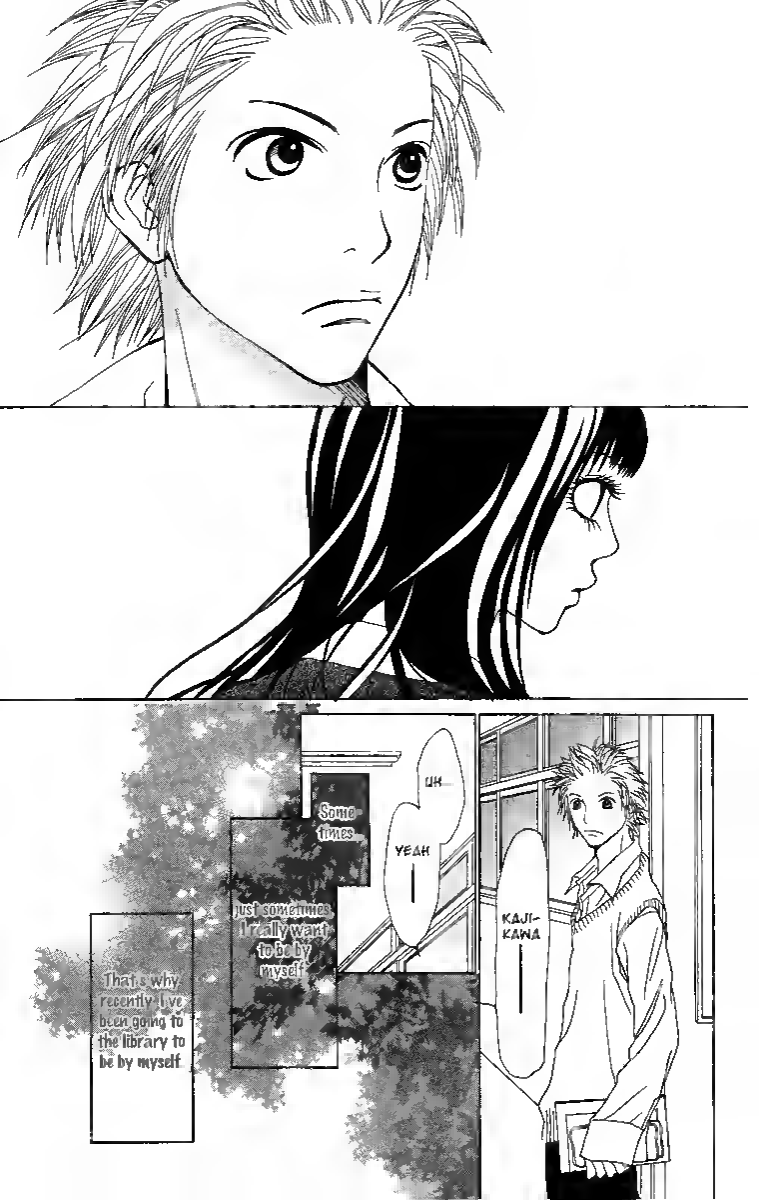
TELL HIM WHAT WE ARE LOOKING FOR...
SIP
C'EST LA VIE
POINT OF STORY:
WE NEED TRANSLATORS & EDITORS!!
JOIN US AT: http://fgscans.blogspot.com

# あのコと一緒（いっしょ）

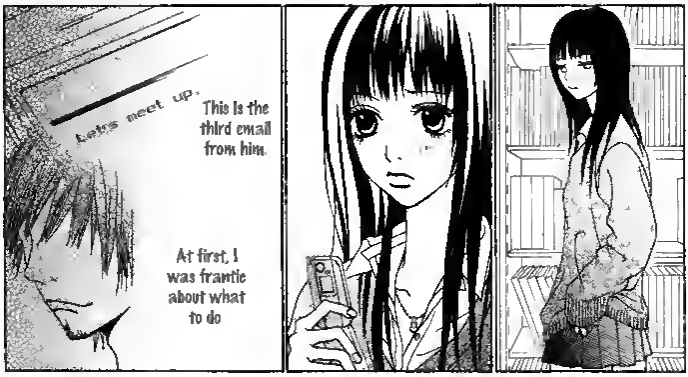
scene six シーン シックス

ロスト ラブ ＊lost love＊


AH, HOLD ON.
I HAVE TO RETURN THIS BOOK
HUH?
YOU GO TO THE LIBRARY?
DID YOU BORROW A TEXTBOOK?
OR ARE YOU A NERD?
MY GRANDMA ASKED ME TO BORROW A BOOK FOR HER
ALRIGHT, IT'S BEEN RE-TURNED
THANKS
AH, SORRY.
IT'S OKAY.


That's why recently I've been going to the library to be by myself
Just sometimes I really want to be by myself
Some times
UH...
YEAH
KAJI-KAWA

It's not like I can tell my friends I want to be alone.
I FORGOT MY TEXT-BOOK.
I'LL GO BORROW ONE FROM THE LIBRARY
AH
I always lie to them
LIBRARY
because I don't want to be seen as the girl who always wants to be left alone.
While I pretend to search
or research something,
my mind wanders to other matters
BEEP

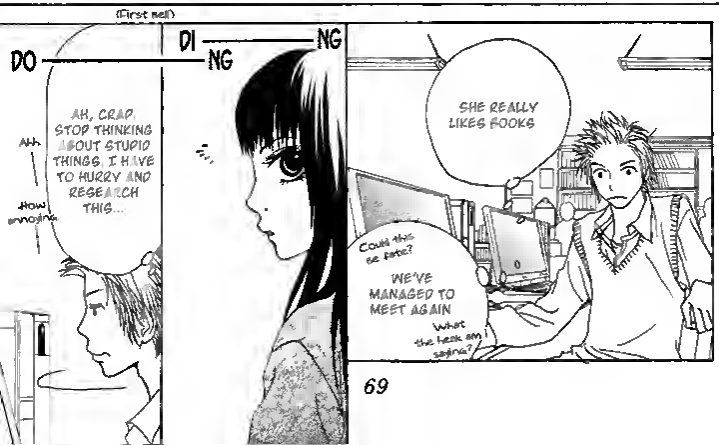



Even if I don't reply it's not like he'll be any less insistent

If I leave things as they are, I feel like he'll let our secret slip.

But I don't block his number, because I'm worried he won't keep our promise if I do.

THAT GIRL...


(First mail)
DO——NG
DI——NG
AH, CRAP. STOP THINKING ABOUT STUPID THINGS. I HAVE TO HURRY AND RESEARCH THIS...
Ahh
How annoying
SHE REALLY LIKES BOOKS
Could this be fate?
WE'VE MANAGED TO MEET AGAIN
What the heck am I saying?

SWISH
CLATTER
COME TO THINK OF IT
THERE AREN'T A LOT OF GUYS WHO HATE LONG STRAIGHT HAIR
Accordingly to our standards
I DON'T WANT THE LIBRARY TO BE THE ONLY PLACE I SEE YOU
SORRY, BUT I'M STALKING YOU FOR A BIT

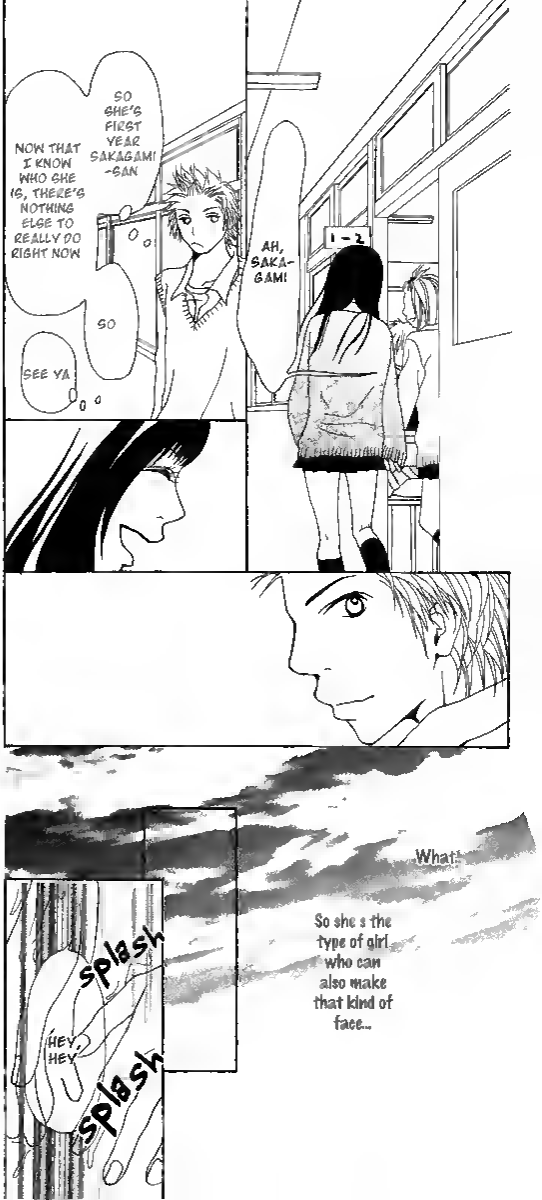
Things I Really Like

° ,.°,° ,, °°·°°

I actually grew up in the area that I draw about here. Shall I tell you the correct suburb ..? It's only thirty minutes by car and it has a huge swimming area, great for surfing. The highway wasn't far from my family home and it stretches along the ocean. It was pretty. It's near lake Hamana near Unagino. There's a bypass now so there's no great place for love parking any more. How is that?

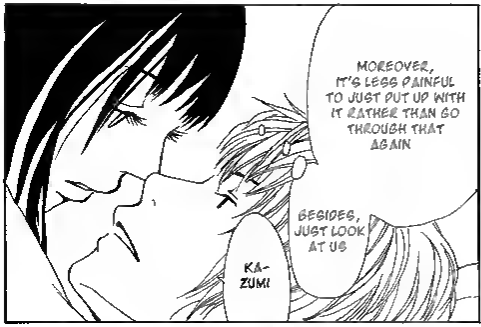
☆ ☆ ☆ ☆

In the afternoon the sea looks like it's on fire. At night it's dark and quiet. I wanted this publication to portray Hamachika. vttttttFuFuFu.


NOW THAT I KNOW WHO SHE IS, THERE'S NOTHING ELSE TO REALLY DO RIGHT NOW
SO SHE'S FIRST YEAR SAKAGAMI -SAN
SO
SEE YA
AH, SAKA-GAMI
1 - 2
What!
So she's the type of girl who can also make that kind of face...
splash
splash
HEY, HEY

MM?
HEY, ENA-KUN?
HEY,
BY CHANCE, YOU HAVEN'T GIVEN ANYONE MY EMAIL ADDRESS, HAVE YOU?
OH, OKAY
NEVER MIND

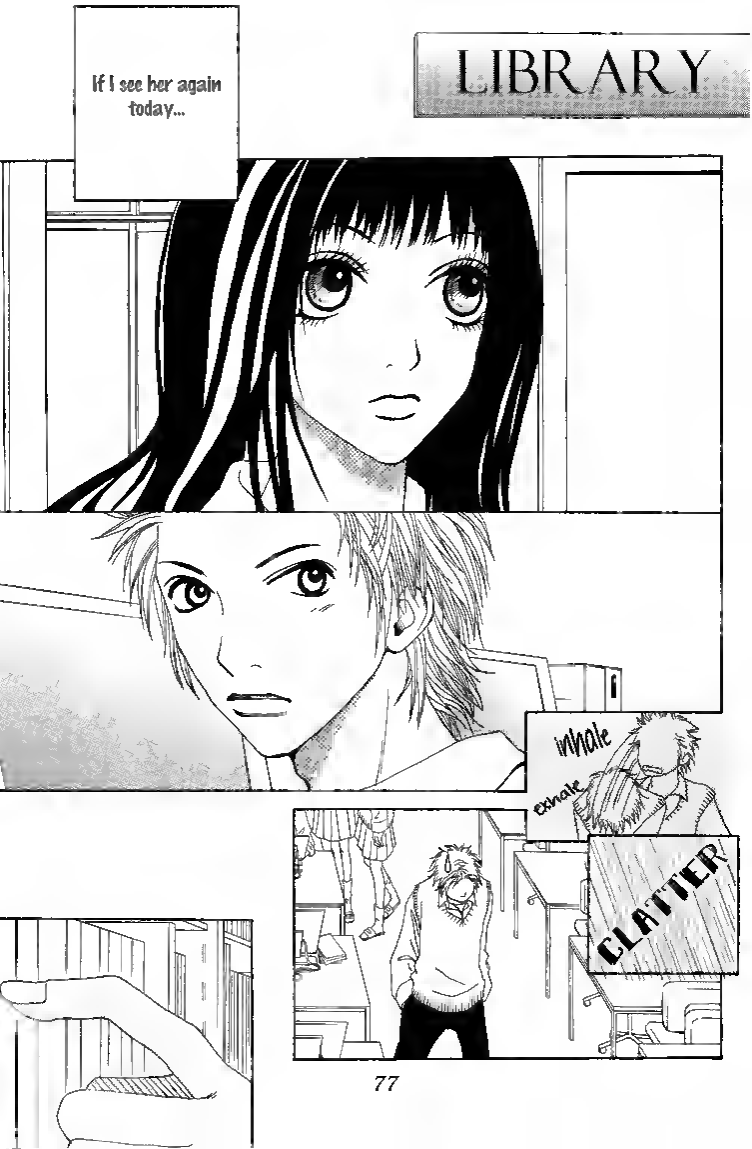
THEN THAT GUY MUST'VE LOOKED AT ENA-KUN OR KOUTA-KUN'S CELL PHONES AFTER ALL.
OF COURSE NOT
WHAT'S WRONG? YOU GETTIN' CHAIN MAILS?
What about the return address?
HUH?
NO
JUST SOME ANNOYING EMAILS
THAT SO
Come to think of it, I wonder why Ena-kun suddenly wanted to leave that time.
WHAT EXACTLY DID WE GO THERE FOR ?
WELL, IT DOESN'T MATTER.


KA-ZUMI
BESIDES, JUST LOOK AT US
MOREOVER, IT'S LESS PAINFUL TO JUST PUT UP WITH IT RATHER THAN GO THROUGH THAT AGAIN
IT WAS JUST THAT ONE TIME
OTHER THAN THE EMAILS, NO REAL HARM'S BEEN DONE

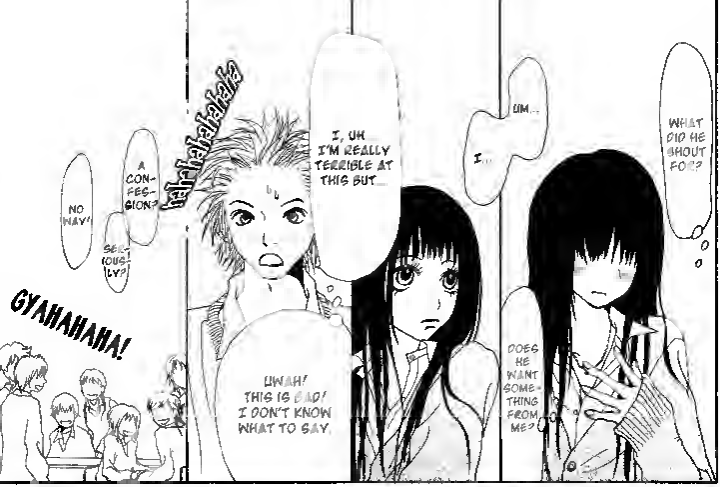
He's saying my name so happily...

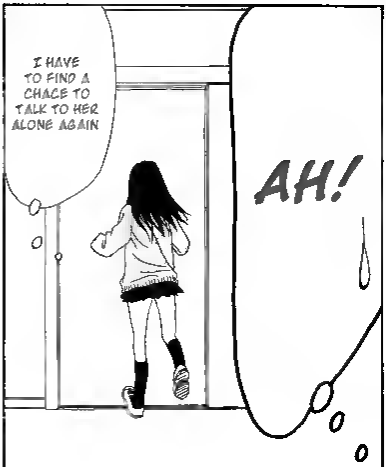
KAJIKAWA!
MAKE IT!
SWOOSH
WHAT? NO WAY!
KYAA!
YEAH!
THAT WAS AWESOME KAJI-KAWA!
YEG!!!
I'M AWE-SOME!
DON'T SAY IT YOURSELF!

Why is it that I've suddenly been seeing her around so much lately?
BUT THEN AGAIN
IT'S PROBABLY JUST BECAUSE I'VE BECOME MORE AWARE OF HER PRESENCE RECENTLY
RIGHT THERE... THE SMALL BLACK-HAIRED GIRL
HUH?
WELL, SHE'S CUTE BUT...
KIND OF PLAIN?
HM?
HEY...
THAT GIRL OVER THERE IS PRETTY CUTE, ISN'T SHE?
WHERE?
WHAM
WHAT ARE YOU DOING?!
Is it possible that I've become blinded by "love"?

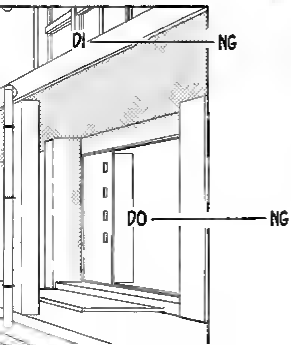

If I see her again today...
inhale
exhale
CLATTER

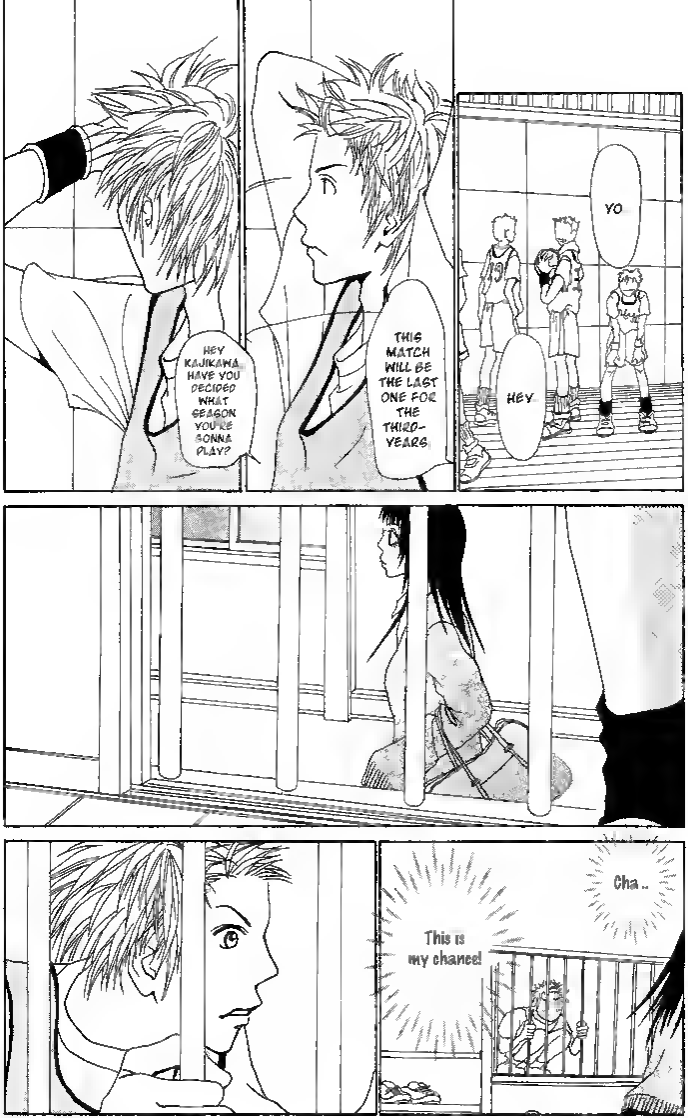
ACK, SHE'S LEAVING!!!
Oh, well.. guess I'll go back...
I WISH THE PERSON BEHIND ME WOULD LEAVE ALREADY...
What kinds of books does she read?
AN AVID READER?
EX... EXCUSE ME!





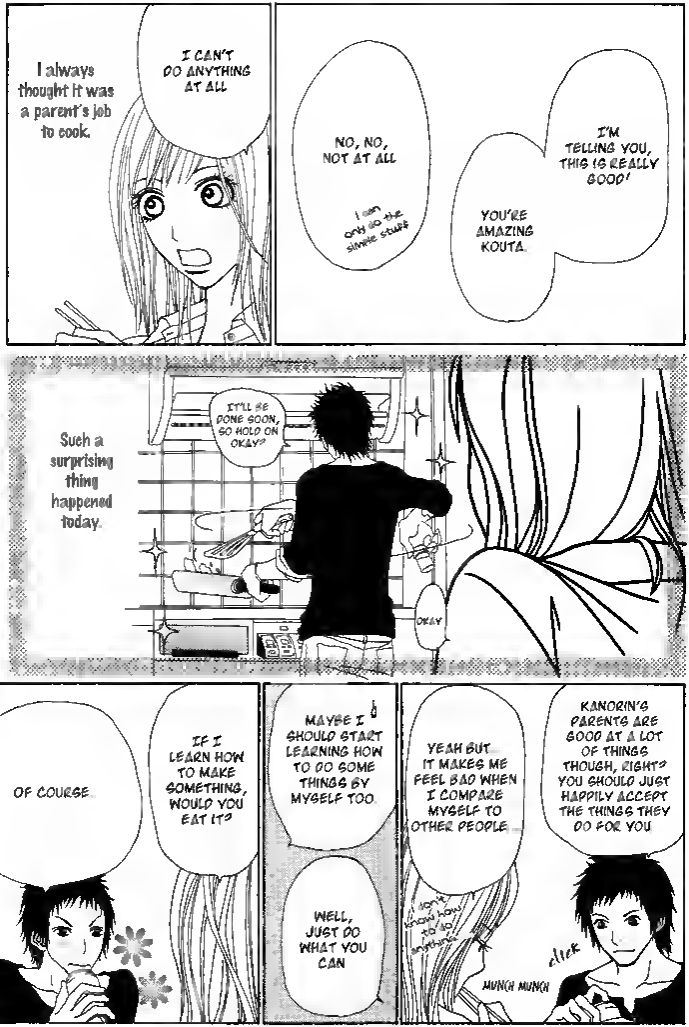

Why does everyone else have such easy love-lives?!




HEY KAJIKAWA, HAVE YOU DECIDED WHAT SEASON YOU'RE GONNA PLAY?
THIS MATCH WILL BE THE LAST ONE FOR THE THIRD-YEARS
YO
HEY
Cha..
This is my chance!

THAT GUY... I'VE SEEN HIM AROUND SOMETIMES
SO HE WAS WAITING FOR HER...
KAJIKAWA!
Aah...
WELL, IT'S NOT LIKE IT'S UNEXPECTED
YEAH

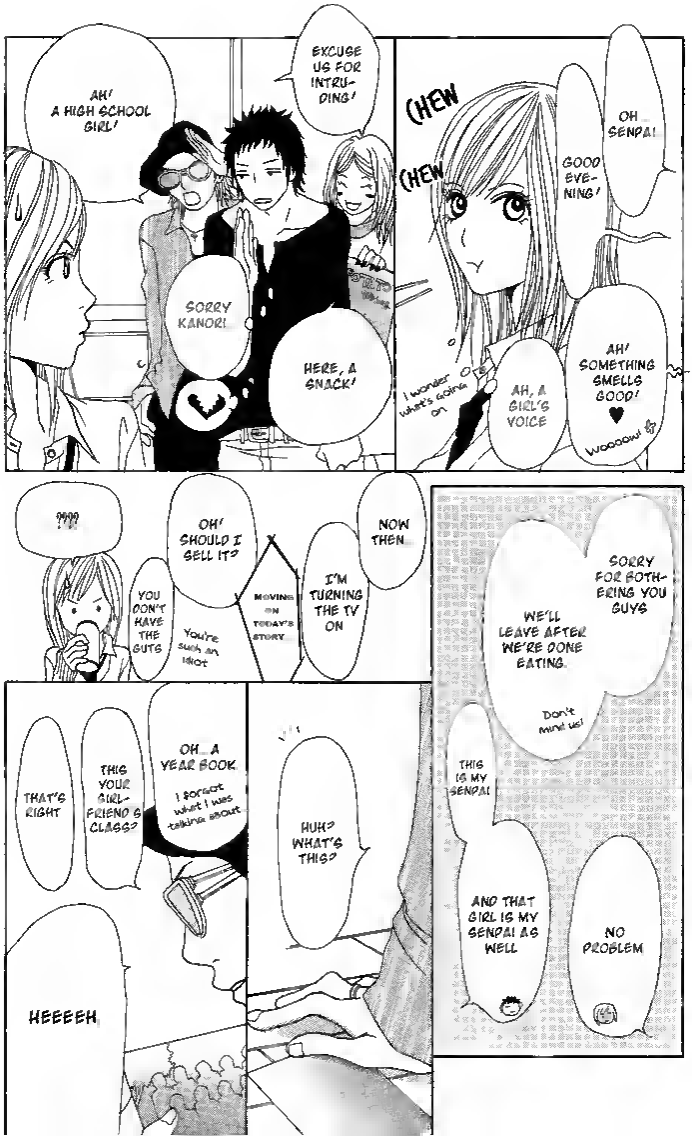
Good thing I didn't confess.
IT'S DELI-CIOUS ♥
AH, REALLY?
THAT'S GOOD
Traditional-style Taste


I always thought it was a parent's job to cook.
I CAN'T DO ANYTHING AT ALL
NO, NO, NOT AT ALL
I can only do the simple stuff
YOU'RE AMAZING KOUTA.
I'M TELLING YOU, THIS IS REALLY GOOD!
Such a surprising thing happened today.
IT'LL BE DONE SOON, SO HOLD ON OKAY?
OKAY
OF COURSE.
IF I LEARN HOW TO MAKE SOMETHING, WOULD YOU EAT IT?
MAYBE I SHOULD START LEARNING HOW TO DO SOME THINGS BY MYSELF TOO.
WELL, JUST DO WHAT YOU CAN
YEAH BUT IT MAKES ME FEEL BAD WHEN I COMPARE MYSELF TO OTHER PEOPLE.
I don't know how to do anything...
KANORIN'S PARENTS ARE GOOD AT A LOT OF THINGS THOUGH, EIGHT? YOU SHOULD JUST HAPPILY ACCEPT THE THINGS THEY DO FOR YOU
MUNCH MUNCH
click
X KANORIN

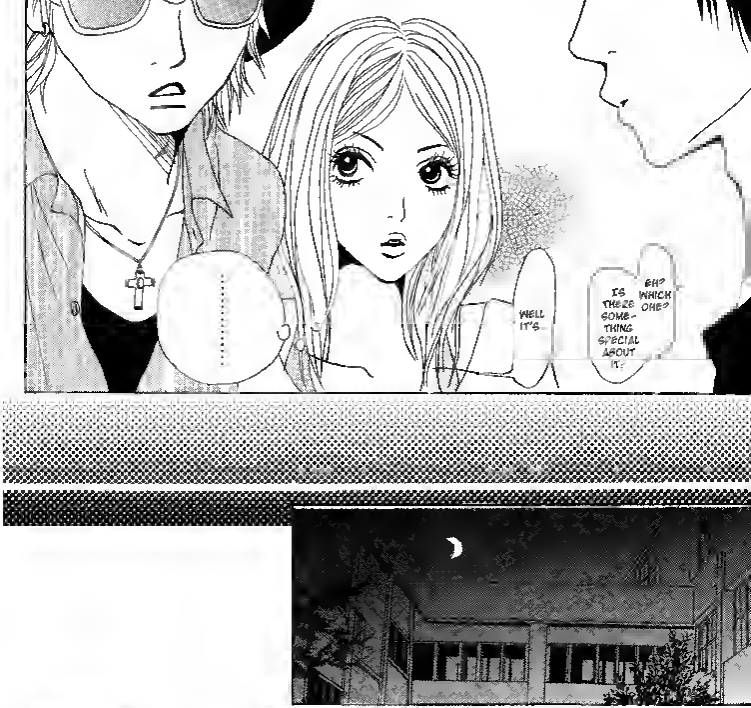
TL NOTE: Tacking an -h to someone's name has a similar effect to adding a -chan. It's supposed to sound cute. Kouta seems to switch back and forth between calling her Konon and Kanorin.

SILENCE
WHAT SHOULD I MAKE? AT ANY RATE, IT'D BE BEST TO MAKE SOMETHING YOU'D LIKE
SOMETHING EASY
AH... NO
AH... OF COURSE YOU'D BE HAPPY TO SORRY
MM
TASTE LIKE BEEF

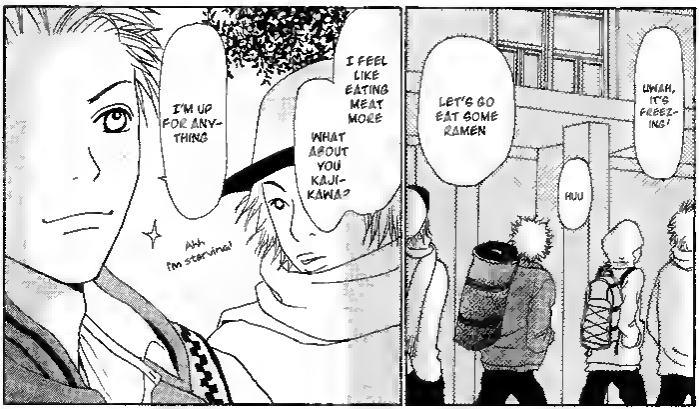
WAI...
I'M STILL EATING!
HYAA!
UWAH I'M NOT READY
My mind's still focused on eating
DING DONG
KOUTA, YOUR DOOR-BELL'S RING-ING.
YOUR DOOR-BELL
.....
DING DONG
DING DONG
DING DONG
DING DONG
DAMMIT!!!
open


AH! A HIGH SCHOOL GIRL!
EXCUSE US FOR INTRUDING!
SORRY KANOR!
HERE, A SNACK!
(HEW
(HEW
OH SENPAI
GOOD EVENING!
I wonder what's going on
AH, A GIRL'S VOICE
AH! SOMETHING SMELLS GOOD!
Woooow!
????
YOU DON'T HAVE THE GUTS
OH! SHOULD I SELL IT?
You're such an idiot
MOVING ON TO TODAY'S STORY
I'M TURNING THE TV ON
NOW THEN
SORRY FOR BOTHERING YOU GUYS
WE'LL LEAVE AFTER WE'RE DONE EATING.
Don't mind us!
THIS IS MY SENPAI
AND THAT GIRL IS MY SENPAI AS WELL
NO PROBLEM
THAT'S RIGHT
THIS YOUR GIRLFRIEND'S CLASS?
OH_ A YEAR BOOK
I forgot what I was talking about
HUH? WHAT'S THIS?
HEEEEH

NO, IT'S NOTHING
HUH? WHAT'S THIS?
HM?
AH
THIS GIRL, ISN'T SHE ENA'S GIRLFRIEND?
HM? WHAT...?
OH, KOUTA, DID YOU GO TO THAT STORE?
WHAT'S WRONG?
...HM?
OH, RIGHT
Just for a bit.
WE'VE MET HER BEFORE
I WOULDN'T SAY THAT.
SO YOU TWO WERE FRIENDS?
YOU GUYS KNOW KAZUMI-CHAN?


EH? WHICH ONE?
IS THERE SOMETHING SPECIAL ABOUT IT?
WELL IT'S...




I'M UP FOR ANYTHING
I FEEL LIKE EATING MEAT MORE
WHAT ABOUT YOU KAJIKAWA?
AHH I'm starving!
LET'S GO EAT SOME RAMEN
UWAH, IT'S FREEZING!
HUU

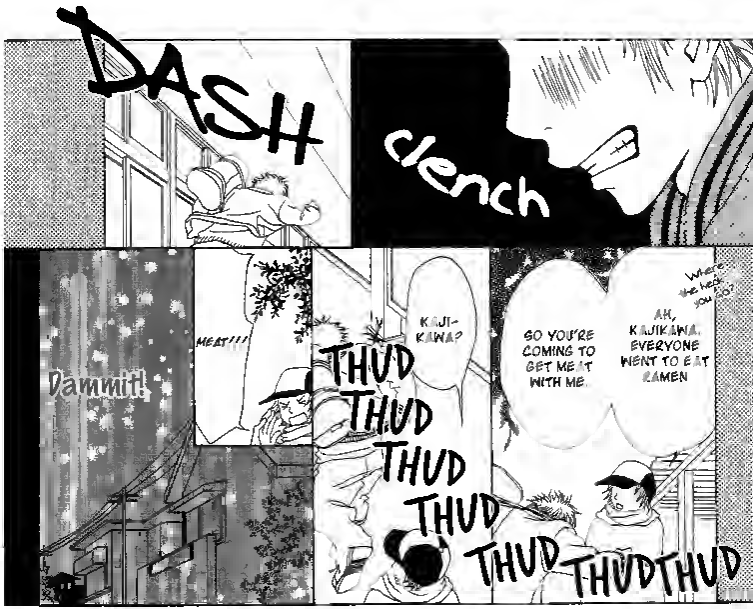
ALRIGHT THEN, I'M GOING FOR SOME MEAT, OKAY?
SAKA-GAMI-SAN...?
FOUND IT!
THANK GOODNESS IT WAS HERE!
I WAS WORRIED ABOUT WHAT TO DO IF IT HAD FALLEN SOMEWHERE
.....
THANK YOU, ENA-KUN
LET'S GO
I'll treat you to something

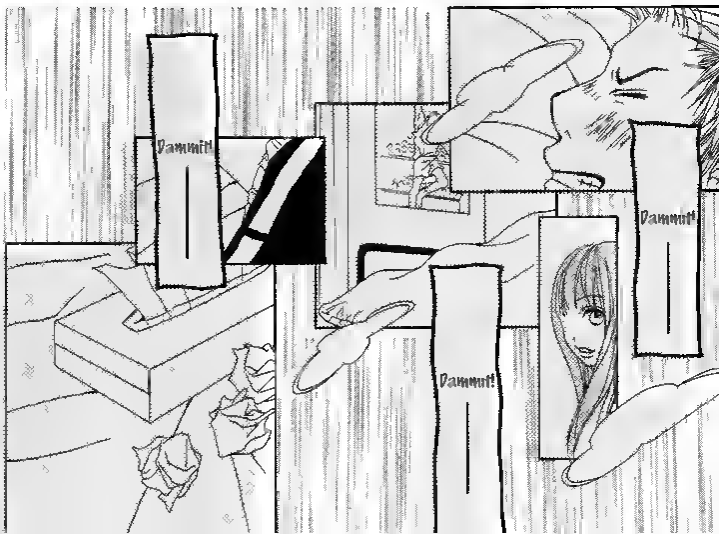
click
HEHE

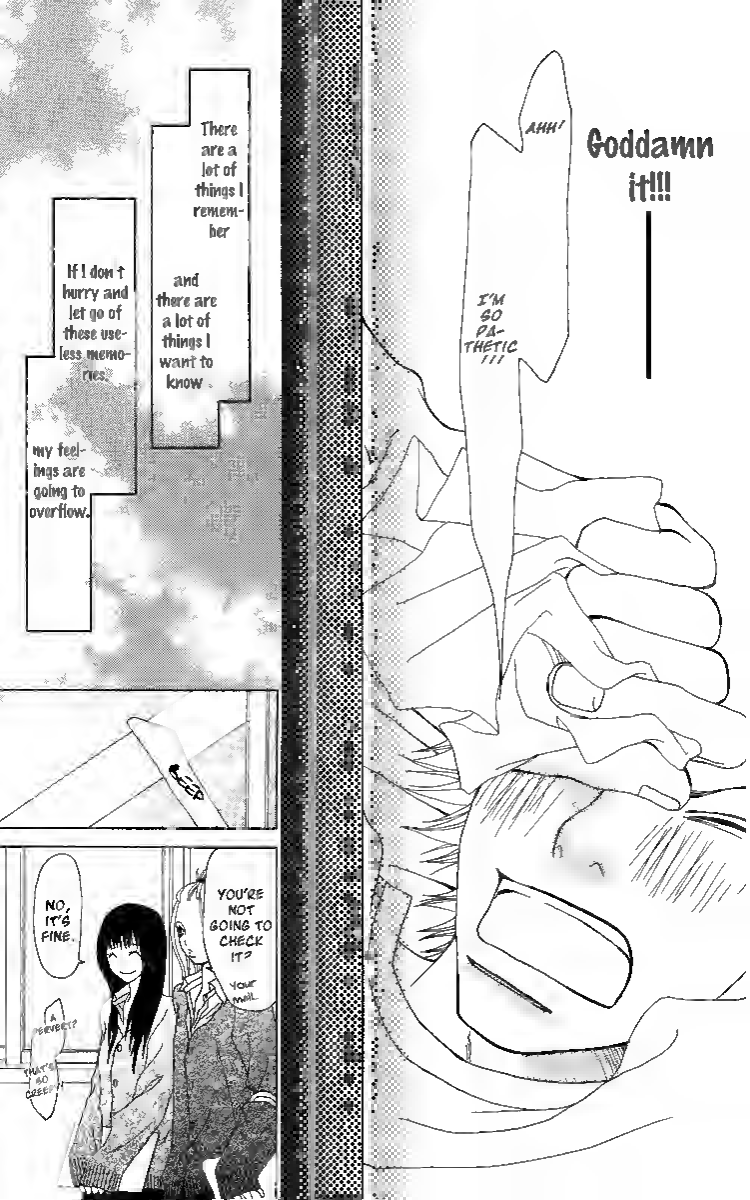
E
ENA-KUN
HE'S HURTING... MY THROAT...
He's crushing the top too m...
POP
EH
ENA-KUN, LET'S GO TO A HOTEL
I DON'T... WANT TO DO IT HERE
HEY-
CLATTER
NO ONE'S GOING TO COME

SIGH
What did I chase after her for...?
STOP BEING SO FAITHETIC
I'm going back
I thought that maybe she came back because she forgot something
I WONDER IF WE MISSED EACH OTHER
The lights are off
1-2
IS SOMEONE IN THERE?
SAKAGAMI-SAN?
CLATTER
MMM...
!?

ARE THEY DOING IT?
NO WAY
It can't be!!!
Haa
Haa


DASH
clench
Dammit!
MEAT!!!
KAJI-KAWA?
THUD THUD THUD THUD THUD THUDTHUD
SO YOU'RE COMING TO GET ME IT WITH ME.
AH, KAJIKAWA. EVERYONE WENT TO EAT RAMEN
Where the heck you GO?


Dammit!
Dammit!
Dammit!
Dammit!


There are a lot of things I remember
and there are a lot of things I want to know
If I don't hurry and let go of these useless memories,
my feelings are going to overflow.
SLEEP
NO, IT'S FINE.
YOU'RE NOT GOING TO CHECK IT?
YOUR MAIL
A PERVERT?
THAT'S SO CREEPY!
AHH!
I'M SO PATHETIC!!!
Goddamn it!!!

Even though it was fun, sometimes, it makes me feel uneasy.

Even when I force these memories out of me, they find a way to rear their ugly heads again

If only my life was as aesthetic as a measuring tape..

It would be nice to be able to cut out that one day..

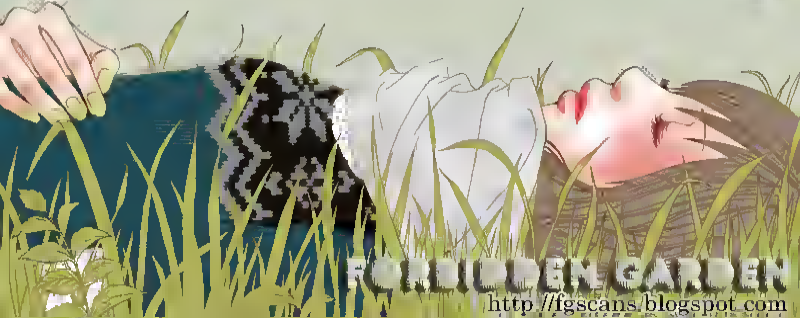
And reconnect the rest of the tape together

# ano ko to issho

by Fujisue Sakura

volume 02 scene 06

{ unknown
Vala: urdzy }




http://fgscans.blogspot.com

RDEN
TTING
EMPORARY
IF YOU HAPPEN
TO KNOW JAPANESE
OR YOU'RE AN
APPLY
FOR A PERMANENT
POSITION.

# あのコと一緒（いっしょ）

scene seven ノーン セブン

ライアー ＊ liar ＊

Forbidden Garden

I HAVEN'T SEEN HER RECENTLY.
WHAT WAS HER NAME AGAIN? KOUTA'S GIRL-FRIEND...
AH, NOW IT COMPLETELY SLIPPED MY MIND.
KANORI?
.....
THAT'S RIGHT. KANORIN, KANORIN
AH
KAZUMI,
DID YOU AND KANORI TALK ABOUT YOUR LOVE AFFAIRS WITH EACH OTHER?
I... SAW ENA-KUN WALKING WITH ANOTHER GIRL
NO.
.....

...I DON'T KNOW. SHE SUDDENLY JUST GOT MAD ON HER OWN.
SO STUPID.
WHAT? DID YOU TWO HAVE A FIGHT?
I HAVEN'T TALKED TO KANORI MUCH LATELY ANYWAY
I DON'T LIKE THAT GIRL EITHER.
Ena-kun will hate me...
If I bad-mouth my friend like this
AH
SO THAT GIRL REALLY DIDN'T SAY ANY-THING AFTER ALL
He's right It's fine this way.
creak
IT'S FINE, ISN'T IT? YOU DON'T NEED TO FORCE YOURSELF TO SEE HER JUST CUT HER OFF
AH, YOU DIDN'T MAKE ANY PLANS WITH HER, RIGHT?
YEAH

YOU GOT 200 YEN?
YUP
THANKS
We always split the hotel fee. (Ena-kun's portion is usually higher)
AHH, MAN. I'M OUT OF MONEY FOR THIS MONTH
KAZUMIN, WHEN'S YOUR PARENTS NEXT NIGHT SHIFT?
I SEE
PROBABLY NEXT WEEK
CAN WE GO THEN?
YEAH, THAT'S FINE
THEN WE'LL MEET UP NEXT WEEK ON
WHAT DAY IS GOOD?
WHICHEVER DAY IS FINE
IN THAT CASE MONDAY'S NO GOOD FOR ME
WE'LL MEET UP ON TUESDAY THEN
OKAY
The places where we can take our time meeting are limited.
But truthfully,
ALRIGHT, THEN TUESDAY IT IS.

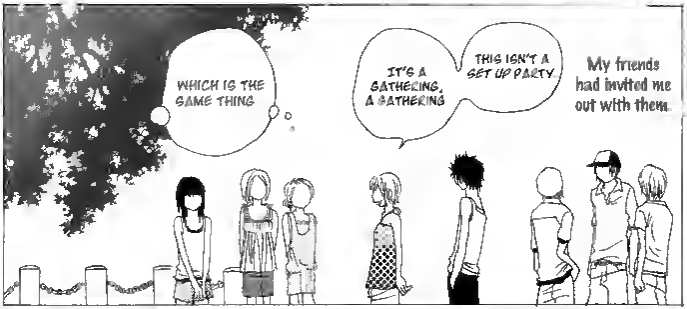
It doesn't matter if we can't meet for long
The truth is, I just want to see him every day
as long as I can see Ena-kun, then it doesn't matter if we can't do it
it's fine
if we have sex but..
BYE-BYE
AS EXPECTED, WE NEED MONEY
JUST MY ALLOWANCE ALONE WON'T BE ENOUGH.
SHOULD I GET A JOB TOO?
I'M PROHIBITED FROM WORKING BUT THERE ARE PLENTY OF GIRLS WHO DO IT ANYWAY

Oji-san is a term for middle age men

PROSTITUTION NOWADAYS HOW GROSS OJI-SAN*
IS IT ALRIGHT TO GO STRAIGHT HOME?
It'll be trouble some if he follows me home
HOW MUCH DO YOU WANT FOR A NIGHT?
MONEY
GLANCE

At any rate, no one's ever serious... even him.
As soon as they see a chance, they only think about how to snare people into their traps.
AH...
THAT MADE ME REMEMBER SOMETHING JUST NOW...
THAT
That happened last year
Forbidden Garden
I was in my third year of middle school.

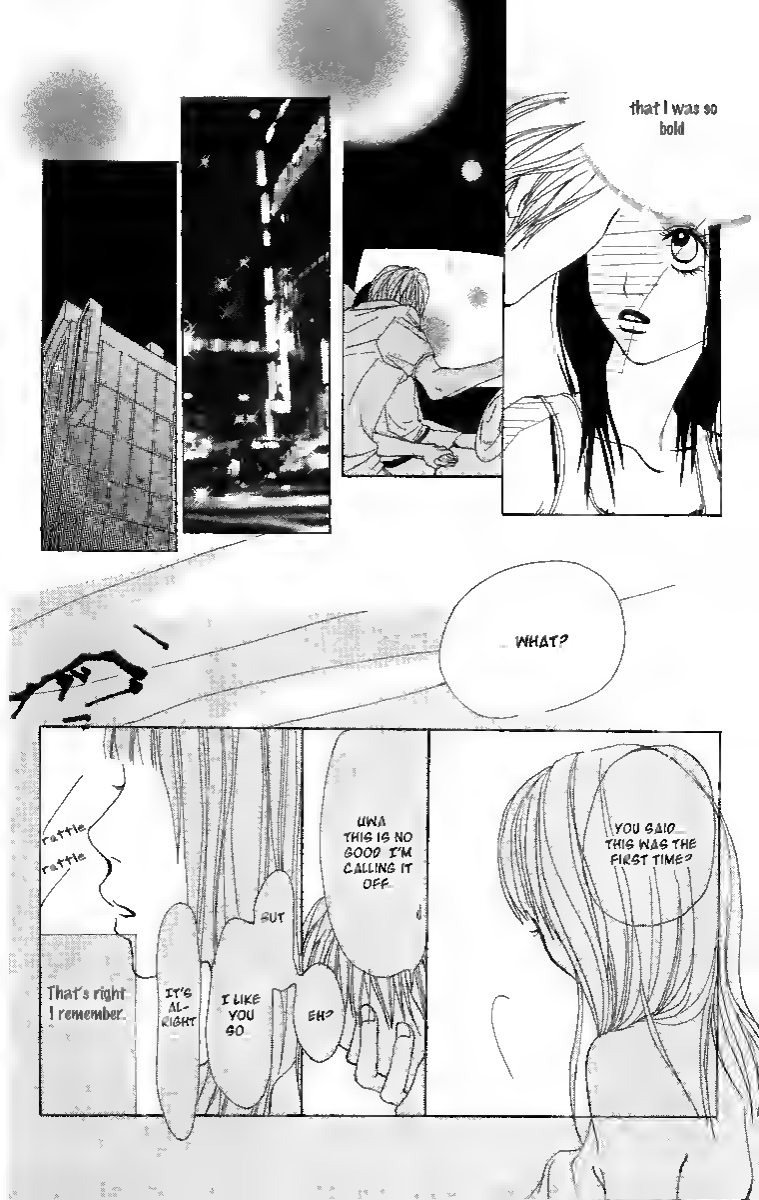
I'M FREE.
OKAY
TODAY?
ME?
YEAH, I WAS STUDYING.
At the time,
it was still summer vacation.
SEEP


WHICH IS THE SAME THING
IT'S A GATHERING, A GATHERING
THIS ISN'T A SET UP PARTY
My friends had invited me out with them.

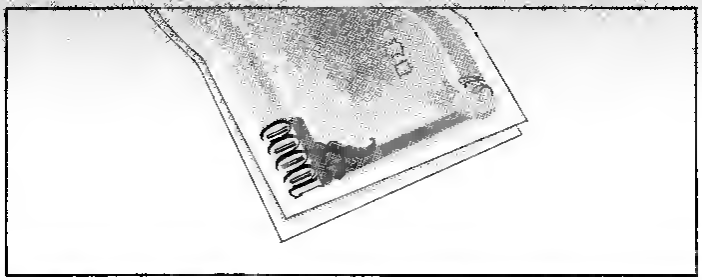
IS THIS REALLY OKAY?
GLANCE
SOMEHOW THAT GUY ON THE RIGHT
IS KIND OF SCARY
JUST LOOK AT THE GUY ON THE RIGHT
ARE YOU SERIOUS?
SINCE THEY'RE JUST EMAIL BUDDIES, THEY COULD BE FROM SOME ONLINE DATING SITE, RIGHT?
ARE THEY COLLEGE STUDENTS? WHAT IS THIS? WHAT KIND OF LOVE IS SUPPOSED TO BLOOM FROM THIS?
I TOLD THEM THAT WE WERE ALL HIGH SCHOOL STUDENTS SO JUST GO WITH IT, OKAY?

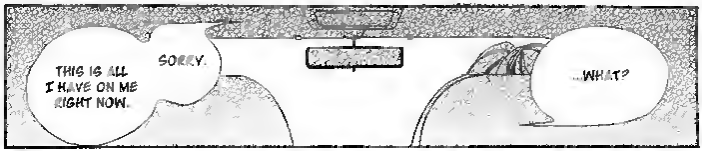
SMILE
I'LL GIVE YOU MY CELL PHONE NUMBER TOO, KAZUMI
WELL THEN, LET'S CALL IT A DAY GUYS
EVERYONE IS FREE TO GO DO AS THEY PLEASE

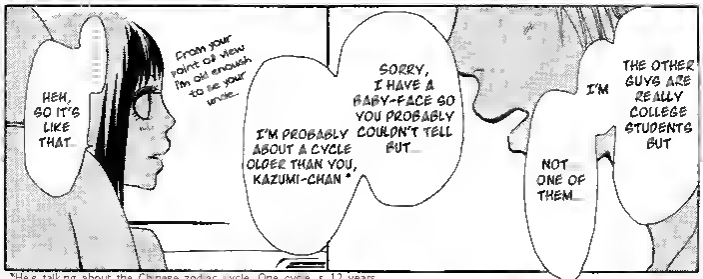
HEY,
THIS IS BORING LET'S TAKE THE TRAIN HOME
THE GUYS ARE PRETTY SLOW
WHO'S GONNA SEND THEM OFF?
SHOULD WE SEE EACH GIRL OFF?
WHAT ARE WE GONNA DO?
YOU BASTARD, WHEN DID YOU...?!
WELL THEN, LATER GUYS
BYE!
TELL US HOW IT GOES LATER!
BYE SAKAGAMI!
EXCUSE ME
I REALLY WANT TO TALK TO HIM MORE
IT'D BE NICE IF HE SENT ME HOME
I'm so glad
SUCCESS! ♥
THANKS FOR AGREEING TO COME OVER TO MY PLACE
YOU MADE ME REALLY HAPPY
Forbidden Garden


that I was so bold
WHAT?
rattle rattle
That's right I remember.
IT'S ALRIGHT
I LIKE YOU SO
BUT
EH?
UWA THIS IS NO GOOD I'M CALLING IT OFF
YOU SAID THIS WAS THE FIRST TIME?

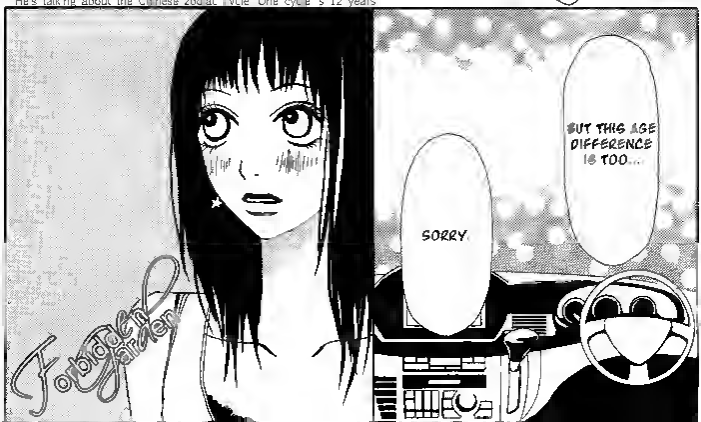
It took a while for him to get the lighter started
I wonder if he was in a hurry
DO YOU HANG OUT A LOT DURING SUMMER BREAK?
With those friends...?
A LITTLE BIT
BUT I HAVE TO STUDY FOR ENTRANCE EXAMS SO
WHAT?
OOPS...
O
O
YOU SAID YOU'RE A HIGH SCHOOL STUDENT, RIGHT? OH, I SEE... COLLEGE ENTRANCE EXAMS, RIGHT?
A MIDDLE SCHOOL STUDENT? ARE YOU SERIOUS? SHIT, THIS IS BAD.
As time passed on, I began to recall both the trivial things, and the things I wanted to forget.

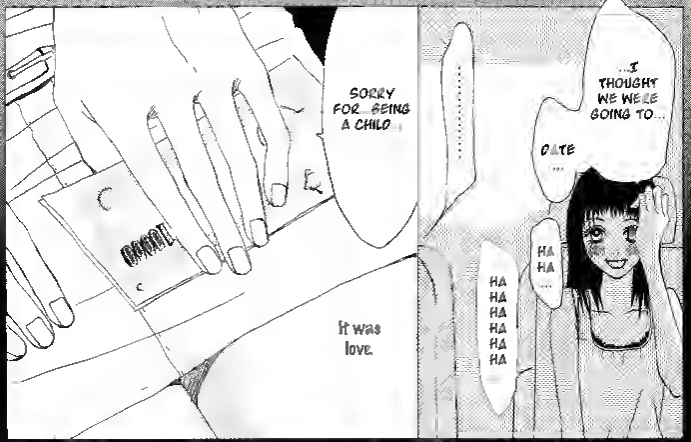




HEH, SO IT'S LIKE THAT.
From your point of view I'm old enough to be your uncle.
I'M PROBABLY ABOUT A CYCLE OLDER THAN YOU, KAZUMI-CHAN *
SORRY, I HAVE A BABY-FACE SO YOU PROBABLY COULDN'T TELL BUT...
I'M NOT ONE OF THEM...
THE OTHER GUYS ARE REALLY COLLEGE STUDENTS BUT

*He's talking about the Chinese zodiac cycle. One cycle is 12 years.





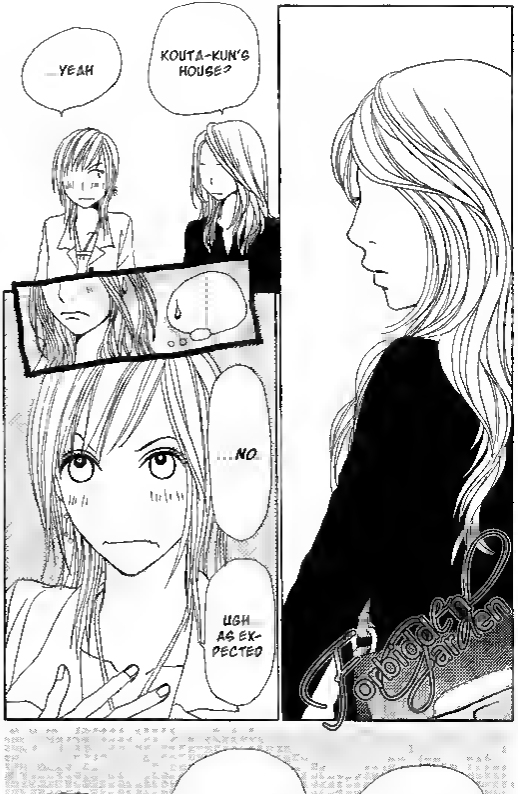

I was in love, so I didn't care...

Each time I recall this moment, I will slip in a good image...

and fine tune my memories

so that when I remember this moment later on, it will no longer pain me.

WHAT ABOUT THIS?
LOOK!
IT SUITS YOU KANORI
ISN'T THAT A BIT TOO PLAIN?
I REALLY WANT TO GO TO THAT STORE OVER THERE
A lot of clothes over there would suit me
BUT IF THE CLOTHES ARE TOO CASUAL, PEOPLE WILL JUST THINK THAT I'M TRYING TO LOOK YOUNG
THEN WHY DO YOU INSIST ON SHARING CLOTHES WITH ME?
You don't have to wear my clothes you know
Should I buy clothes just for myself after all...? But is it a that I won't really wear them as much
I SHOULD STOP HESITATING
MOM
TCH
TOMORROW... CAN I SLEEP OVER AT A FRIEND'S HOUSE?
HM?




いろんなこと。

○。○。。○。○。

1巻で「裏貧乏ヒモ」などと取ぎかしにとも書いたら なんと長男のお兄様がいらっしゃるというステキなお手紙をいただいてしまいました。ありがとうございました。お兄様によろしく伝えて。他にもイロイロとお手紙やメールをいただき、大変感謝です。お返事は書けずにいますが、すごいしっかり読ませてもらってます。ありがとうございます。

○。○。。○。○。

手の平にホクロがあると 星をつかむとかって幸せになれるなんて言いますが、なんと最近気がついたら手の平にホクロができてました。何かいーことあるといーなー。なーんて。

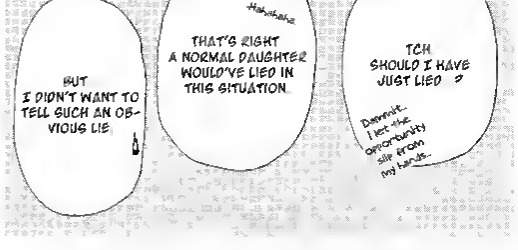
○。○。。○。○。

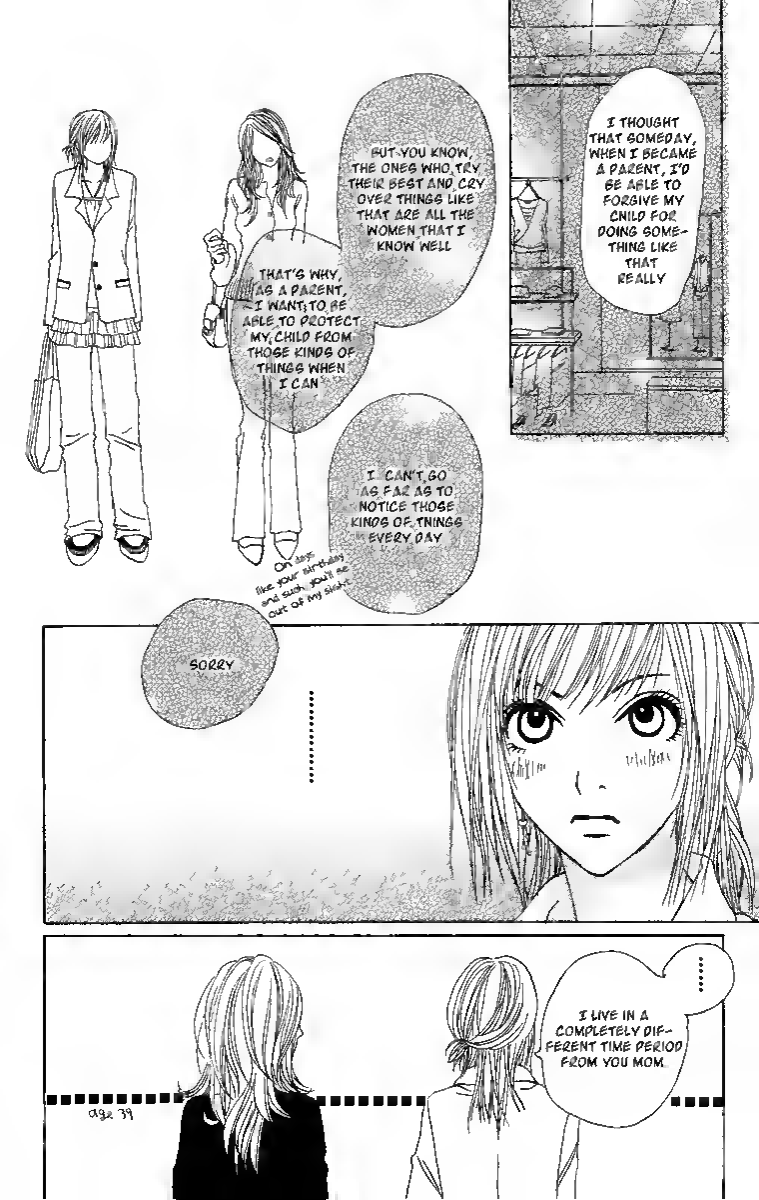
ではまた3巻でー…出るのか？出るよな？3巻で会いましょう。会って下さい。でわ！

2004・10・26

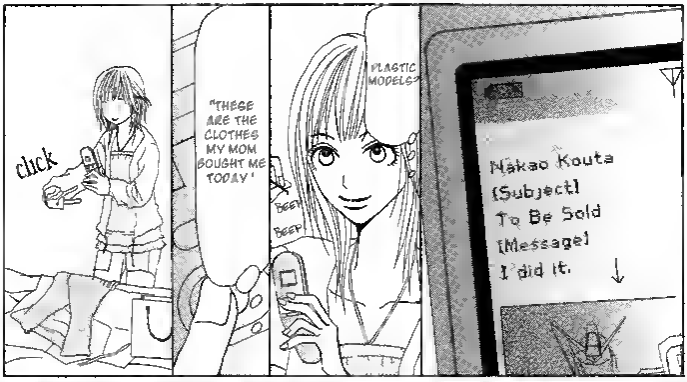
©Fujisue Sakura

THANX DEAR




I THOUGHT THAT SOMEDAY, WHEN I BECAME A PARENT, I'D BE ABLE TO FORGIVE MY CHILD FOR DOING SOMETHING LIKE THAT REALLY
BUT YOU KNOW, THE ONES WHO TRY THEIR BEST AND CRY OVER THINGS LIKE THAT ARE ALL THE WOMEN THAT I KNOW WELL
THAT'S WHY, AS A PARENT, I WANT TO BE ABLE TO PROTECT MY CHILD FROM THOSE KINDS OF THINGS WHEN I CAN
I CAN'T GO AS FAR AS TO NOTICE THOSE KINDS OF THINGS EVERY DAY
OH sorry. like your birthday and such, you're out of my sight
SORRY
.....
I LIVE IN A COMPLETELY DIFFERENT TIME PERIOD FROM YOU MOM
age 39

I wonder
MOM, YOU'RE STILL YOUNG! MY MISTAKE!
I'm mad! We're going home
I'M NOT BUYING ANYTHING FOR YOU ANYMORE
WHAAAAT?
STILL SUCH A CHILD
SIGH I GUESS IT CAN'T BE HELPED THEN
ALRIGHT
LET'S GO OVER THERE
If another painful time will come.
A time like that girl"?
ALRIGHT THEN, GOOD NIGHT!
GOOD NIGHT


click
"THESE ARE THE CLOTHES MY MOM BOUGHT ME TODAY"
BEEP BEEP
PLASTIC MODELS?
Nakao Kouta
[Subject]
To Be Sold
[Message]
I did it.

YEAH
SEE YOU
I'LL EAT IT, I'LL EAT IT.
I'LL DEFI-NITELY DO IT
I SAID IT'S FINE
YEAH, YEAH
Pi
Pi
Message received
Forbidden Garden

That we could hurt each other with our love was not something we could see at the moment.

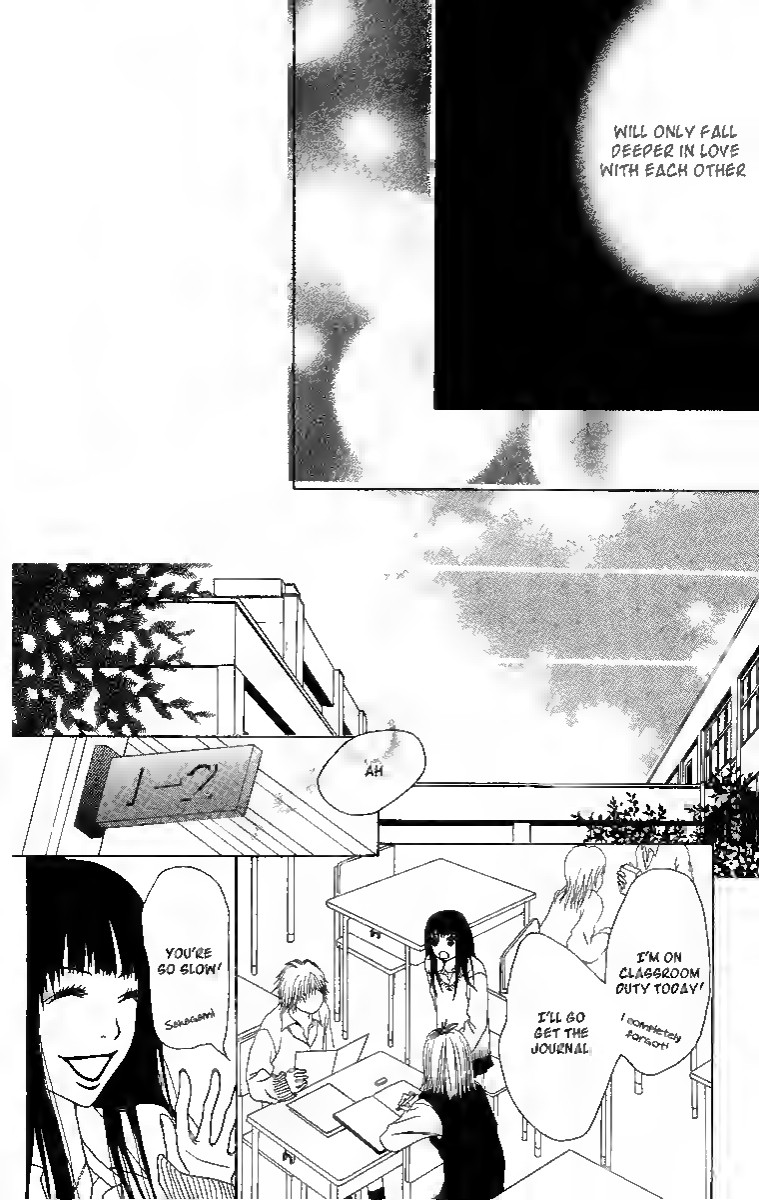
SOMEHOW,

We

We will not come to hate each other.

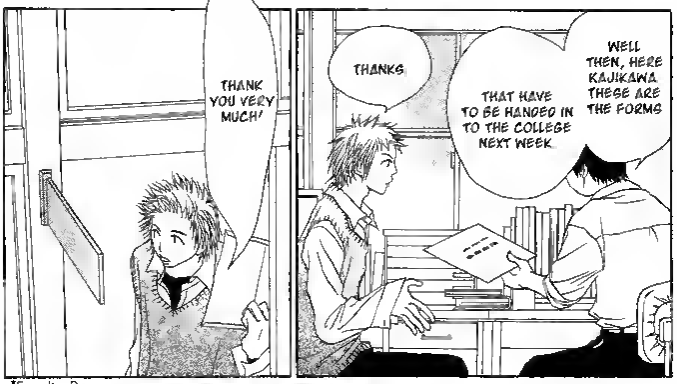
will not give up on each other.

The two of us

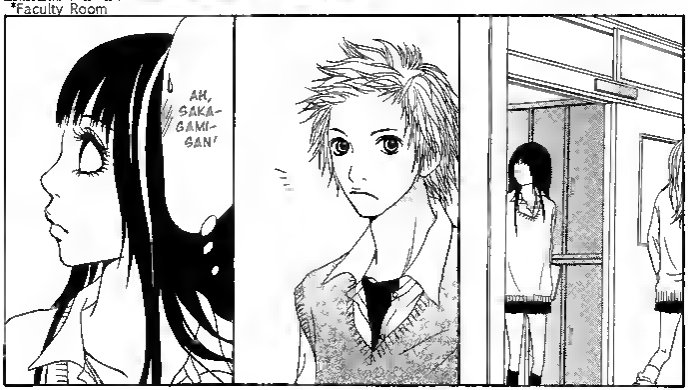

WILL ONLY FALL DEEPER IN LOVE WITH EACH OTHER
AH
I'M ON CLASSROOM DUTY TODAY!
I'LL GO GET THE JOURNAL
I completely forgot!
YOU'RE SO SLOW!
Sawaguri

Forbidden Garden
After our seating arrangements changed for the third time since the start of the trimester,
Sakagami and I were finally separated from each other
Sakagami hasn't said a single thing to me.
OIO YOU TELL THEM?
I OIO, I OIO!
Other than being in the same class, and other than our boyfriends being friends with each other
Sakagami and I no longer have anything to do with each other
STAFF ROOM

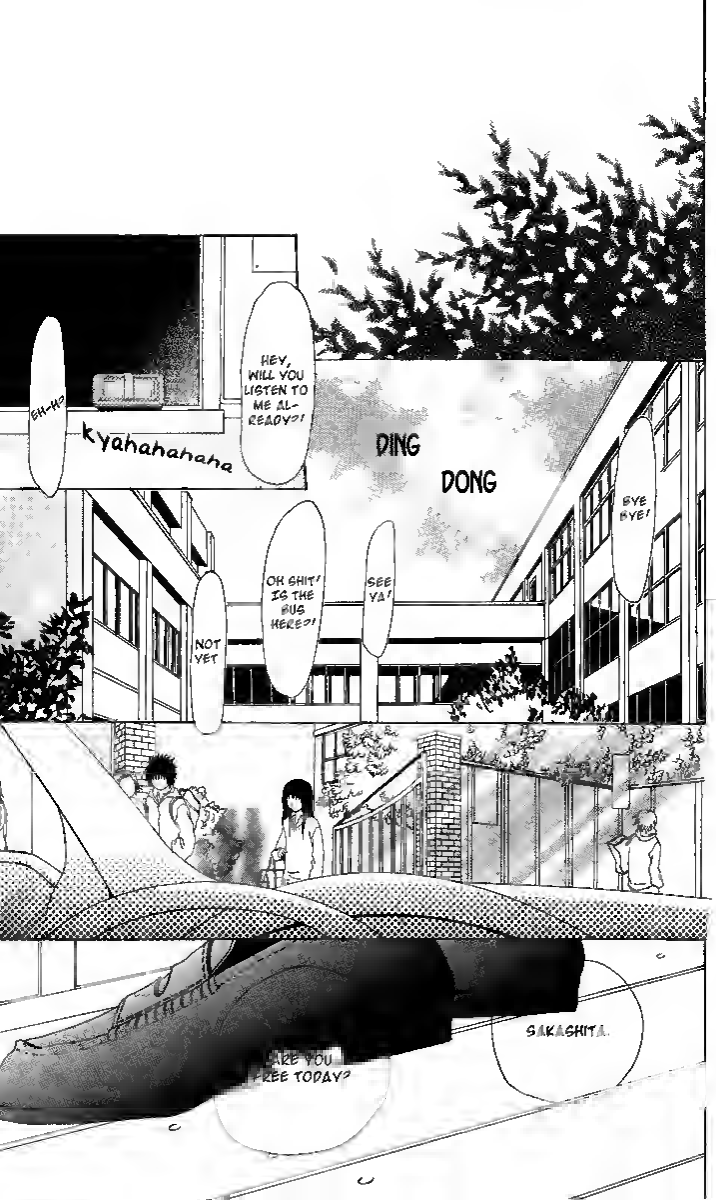
EXCUSE ME.
YES MA'AM
TAKE CARE, SAKAGAMI
OKAY




*Faculty Room



What was she looking at?
SHE MUST REALLY HATE ME NOW
EVER SINCE THEN, SHE HASN'T RETURNED TO THE LIBRARY
SHE'S SO CUTE, DAMMIT!!!
This is called being blinded.
A key?
School Roof
Forbidden Garden

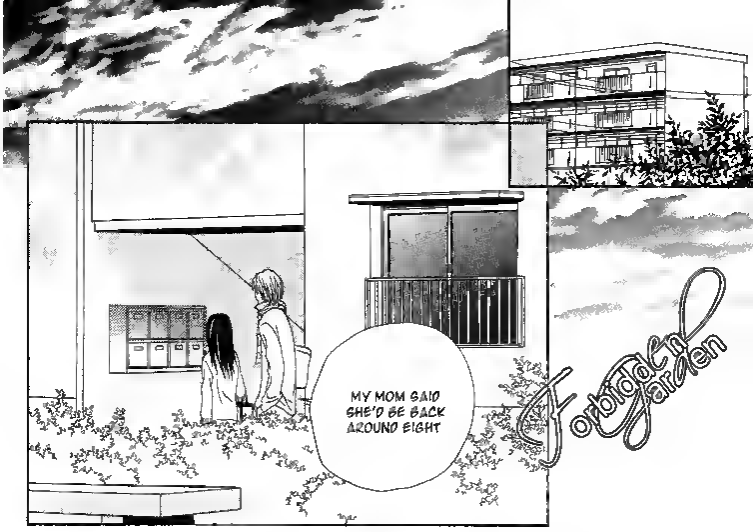

EH-H?
kyahahahaha
HEY, WILL YOU LISTEN TO ME AL-READY?!
DING
DONG
BYE BYE!
SEE YA!
OH SHIT! IS THE BUS HERE?!
NOT YET
SAKASHITA.
ARE YOU FREE TODAY?

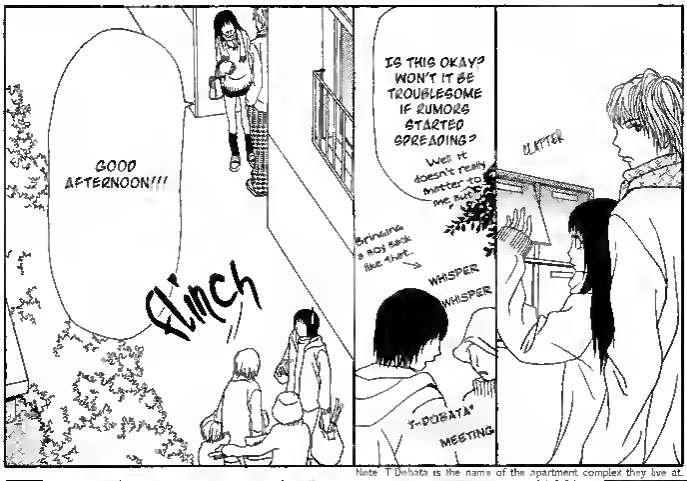
LOOK, IT'S RENA-TAN
HE-Y!
OKAY, I'LL GO, I'LL GO
WHY DON'T WE GO REST OUR EYES?
I WAS GOING TO GET MY COAT FIXED, BUT Y'KNOW,
WINDOW SHOPPING
WHERE SHOULD WE GO? SAKAE?
I WANT TO GO TO OOZU TO LOOK AT SOME OLD CLOTHES!
SQUEEZ SQUIP

KANORI-CHAN
ALRIGHT, SHALL WE GO THERE FIRST THEN?
IS THAT OKAY?
WE'LL GO AROUND
SLAM
Huh?
IT'S KOUTA'S SENPAI
WHO IS THAT?
HM? I WONDER... IS IT A COINCIDENCE?
HELLO! DO YOU REMEMBER ME?
OH, YES. YOU WERE AT KOUTA'S PLACE.
You were a bit drunk.
Fortsetzung folgt

SO, IT WASN'T A COINCI-DENCE?
OH NO, IT'S FINE
DID SOMETHING HAPPEN?
SORRY ABOUT THIS,
SUDDENLY JUMPING OUT AT YOU...
I'm glad I could meet you though
YES, I'M GOING SHOPPING
SAKAGHITA, SHOULD I JUST GO BY MYSELF?
AH, NO I'LL BE THERE IN A SECOND! SORRY!
I WAS GOING TO ASK KOUTA FOR YOUR PHONE NUMBER, BUT...
I DIDN'T WANT TO LET THE GUYS KNOW AND WANTED TO JUST TALK TO YOU ABOUT IT DIRECTLY
AH, YOU HAVE TO GO SOME-WHERE, DON'T YOU?
Umm...
IN THAT CASE... I'LL GIVE YOU A CALL
THANKS! I'LL GIVE YOU MY NUMBER THEN.
What's going on?
IF IT'S ALRIGHT, WILL YOU TELL ME YOUR CELL PHONE NUMBER?
OR IF YOU'D PREFER, WOULD YOU GIVE ME A CALL LATER TONIGHT IF I GAVE YOU MY NUMBER INSTEAD?
IF IT'S TODAY, WHENEVER IS FINE

Entry saved
Maybe something from the past? I don't want to hear about something like that
I wonder if it's about Kouta
WHAT I WANTED TO TALK ABOUT WAS ENA'S GIRLFRIEND
SORRY FOR HOLDING YOU AND YOUR FRIEND UP
I'LL BE WAITING FOR YOUR CALL
Bye
I'LL TALK TO YOU LATER THEN
...Sakagawi?



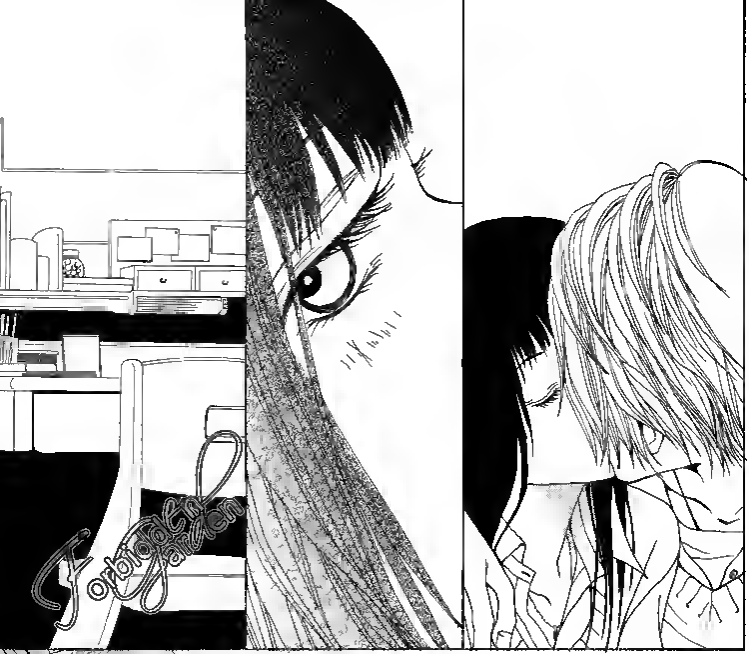



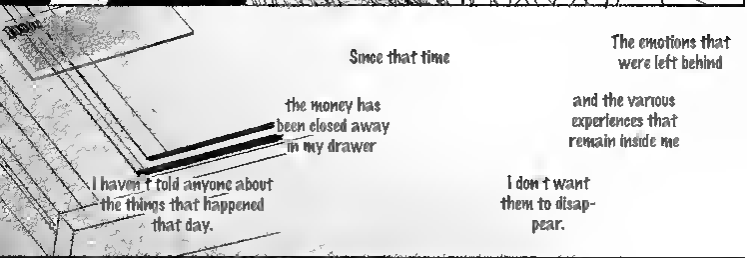

Note: T-Dobata is the name of the apartment complex they live at.

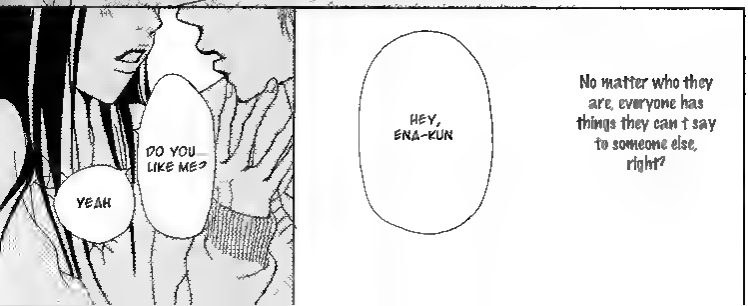
MAKE YOURSELF AT HOME
HM? MM... I HAVEN'T REALLY THOUGHT ABOUT IT
BUT JUST GREETING THEM WON'T MAKE THEM THINK YOU'RE A BRIGHT GIRL, WILL IT?
THEY CAN SAY THAT "SHE WAS A BRIGHT GIRL WHO ALWAYS GREETED US WHEN WE PASSED BY EACH OTHER."
AND THE NEIGHBORS GET INTERVIEWED,
IF SOMETHING EVER HAPPENED TO ME
I BROUGHT YOU A GLASS
AHAHA HAHAH AHAHA HAHAH AHAHA HAHAH AHAH!
...HEY, KAZUMI

HM?

HASN'T IT ALREADY BEEN DONE?
ENA-KUN? WHAT'S WRONG?
MAYBE SHE GOT AWAY
THE TV
IT'S A WASTE OF TIME


Forbidden Garden


Since that time
the money has been closed away in my drawer
I haven't told anyone about the things that happened that day.
The emotions that were left behind
and the various experiences that remain inside me
I don't want them to disappear.


YEAH
DO YOU... LIKE ME?
HEY, ENA-KUN
No matter who they are, everyone has things they can't say to someone else, right?

I SAW ENA-KUN WALKING WITH ANOTHER GIRL
REALLY?
REALLY, I DO
YOU'RE THE ONLY ONE I LIKE, KAZUMI
I don't need proof. It's alright if it's just a front
Even though it might be a lie..
It's stupid to chase after someone only to get hurt in the end.
For the 'me' right now, it's probably the right time to feel just a little bit of guilt for indulging in the lie.
Even if I know it's a lie..

# HAPPY 3RD BIRTHDAY FORBIDDEN GARDEN!

MUAHAHA! YOU'LL ALL BE MY ZOMBIES!...EHMM. *COUGH* HAPPY ANNIVERSARY!!

-SEKUSHIBIJIN84

1 YEAR LATER AND STILL GOING STRONG! HAPPY BIRTHDAY FG!!

-SAWAKAN

I'VE HARDLY BEEN IN THE GROUP FOR... UH... CRAISES. FINGERS AND COUNTS) HALF A YEAR, BUT IT'S ALREADY TIME FOR FG'S 2ND ANNIVERSARY!!!!!! YAY THAT MEANS I'VE BEEN AROUND FOR 1/6 OF THE GROUP'S HISTORY MUAHAHA. SO I HOPE FG WILL CONTINUE TO RELEASE LOTS OF WONDERFUL MANGA WITH WISHES AND LOTS OF LOVE AND MORE WISHES SO YEP, HAPPY BIRTHDAY FORBIDDEN GARDEN!! LOVE EVERYONE WORKING WITH ME IN FG TO RELEASE ALL THAT ABOVE-MENTIONED WONDERFUL MANGA, AND ESPECIALLY U_URZY WHO HAS DONE SO MUCH FOR THE GROUP <3

-CLAIRE

FIRST OF ALL, I WOULD LOVE TO SAY, HAPPY B-DAY FG!!! SECOND, I JUST WANT TO SAY BEING A STAFF ON FG IS ALWAYS FUN AND INTERESTING. I LIKE THE CAREFREE ATTITUDE AND FRIENDLINESS OF EVERYONE. I HOPE FG KEEPS ON GOING SO I CAN KEEP CELEBRATING FG'S BIRTHDAY WITH EVERYONE!! LOOK FORWARD TO IT.

-BANANA

HAPPY BIRTHDAY FORBIDDEN GARDEN. I CAN'T BELIEVE ITS ALREADY BEEN 3 YEARS. SEEMS LIKE IT WAS JUST YESTERDAY I JOINED. AND NOW OUR 3 YEAR ANNIVERSARY. HOPE WE CAN ALL BE TOGETHER FOR MANY YEARS TO COME. ^^

P.S URDZY IS THE BEST XD

-DONYUSUPAINTED

HAPPY BIRTHDAY FORBIDDEN GARDEN!! LET'S DO OUR BEST!

-SHINSOU

I'VE ONLY BEEN IN FG FOR A FOURTH OF THAT TIME, BUT IT'S BEEN A BLAST SO FAR! HAPPY BIRTHDAY FG!! WHOOO~ :P

-YALA

I HAD A LOT OF FUN HERE. THIS HAS ALWAYS BEEN THE BEST PLACE FOR ME TO VISIT AFTER LONG STRESSFUL DAYS. WHETHER ITS THE SENSE OF INVOLVEMENT I GET FROM SILENTLY STALKING URDZY'S POSTS ABOUT HER LIFE AND EVERYONE'S DISCUSSIONS, OR THAT ACCOMPLISHED FEELING I HAVE WHEN I'M ON MEDIAFIRE POSTING SOMETHING UP, OR THAT AWKWARD VIRTUAL SILENCE WE KNOW WE ALL SHARE WHEN WE'RE NOT GOING ANYWHERE WITH PROJECTS, IT REALLY HAS ALL ADDED UP TO BEING A STRONG PART OF MY LIFE FOR THE PAST 3 YEARS. FG CHANGED A LOT OVER THESE 3 YEARS, FOR STARTERS OUR FORUM WENT FROM BLACK TO WHITE (I THINK URDZY GREW OUT OF HER EMO SHELL AFTER HER 2 BUBBLY SUNSHINES), AND I HOPE THIS DOESN'T SOUND TOO CLICHE BUT I HOPE WE'LL ALWAYS BE TOGETHER, EVEN IF ITS NOT THROUGH FG, BECAUSE IT REALLY HAS BEEN A BIG PART OF ME GROWING UP. OH, AND OF COURSE, I'LL END THIS MESSAGE LIKE I END EVERY THING I SAY WITH *CHERRYBERRY LOVES YOOH ALL~~<3

-CHERRYBERRY

HAPPY 3RD BIRTHDAY FG!! I'M LOOKING FORWARD TO A YEAR AS A MEMBER OF THE STAFF NOW!

-WRI99

HAPPY ANNIVERSARY FG~!! *GIVES A BIG HUG TO ALL THE STAFF AND TO URDZY OF COURSE* WOW, ALREADY 3 YEARS! WE SURE WON'T MAKE IT THIS FAR WITHOUT OUR DEDICATION AND WITHOUT OUR DEAREST ADMIN. SO, CONGRATS TO US GUYS! :)) LET'S KEEP UP THE GOOD WORK! :D

-GIGAKU-CHAN

THERE ISN'T MUCH SPACE LEFT SO I'LL SQUEEZE IN HERE! MY DEAR FG THANK YOU FOR PROVIDING SO MANY HAPPY MEMORIES. AND TO ALL OF FG'S AMAZING STAFF, ALL OF FG'S SUCCESS REALLY BELONGS TO YOU. AND THANK YOU TO EVERYONE ELSE FOR YOUR LOVE, SUPPORT, AND ENCOURAGING WORDS! THANK YOU EVERYONE AND LOOK FORWARD TO THE YEARS TO COME!

-URDZY

# ano ko to issho

by Fujisue Sakura

volume 02 scene 07

unknown

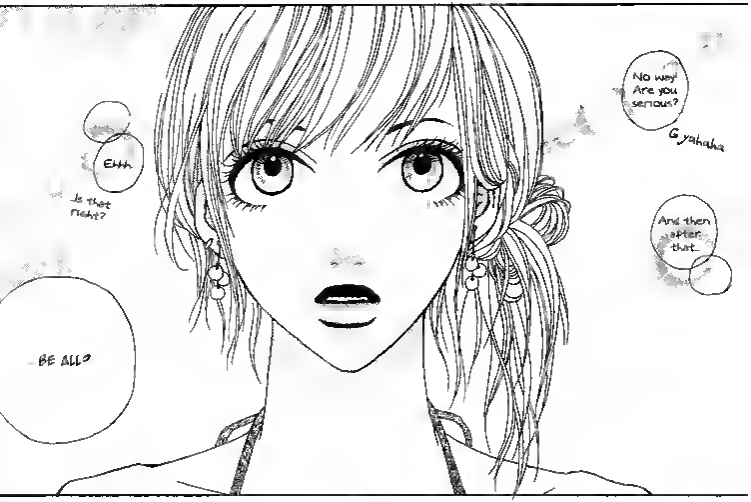
Vala.

sekushibijin84

urdzy:

Hidden Garden is
currently looking for staff
to share your love of yaoi!
Translators
Editors
Cleaners
Typesetters
JOIN NOW!

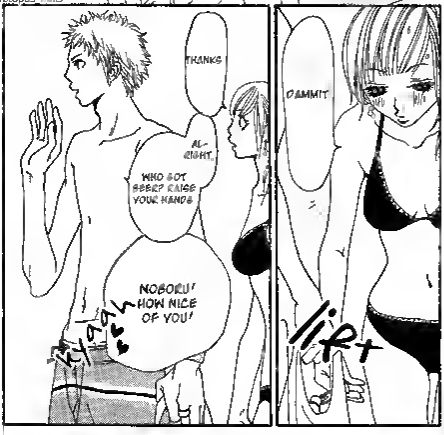
Why is it so strangely clear to me?

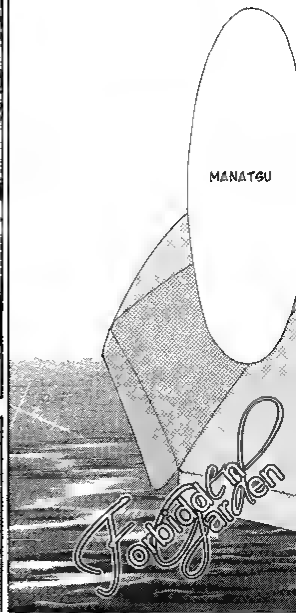


好き好き

In my eyes
EXCUSE ME
UM
THANK YOU FOR YOUR FUSINESS WITH US
he just wasn't part of the trip's scenery
IF I COME BACK AGAIN TOMORROW,
WILL I GET TO SEE YOU AGAIN?

THANKS FOR DOING THE SHOPPING!!!
THIS IS HEAVY Y'KNOW! HURRY UP AND HELP ALREADY!!!
IT'S YOUR FAULT FOR LOSING IN ROCK-PAPER-SCISSORS
GIVE ME MY OOLONG TEA LEAGE!
DID THEY HAVE TATOYAKI"?
*Octopus balls



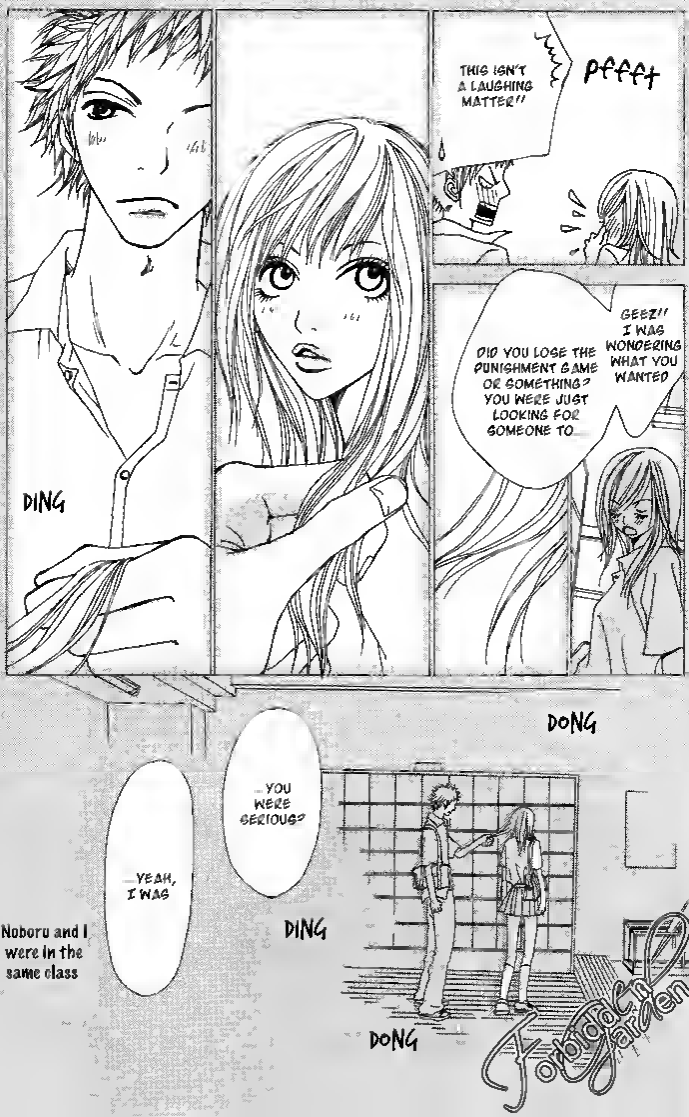



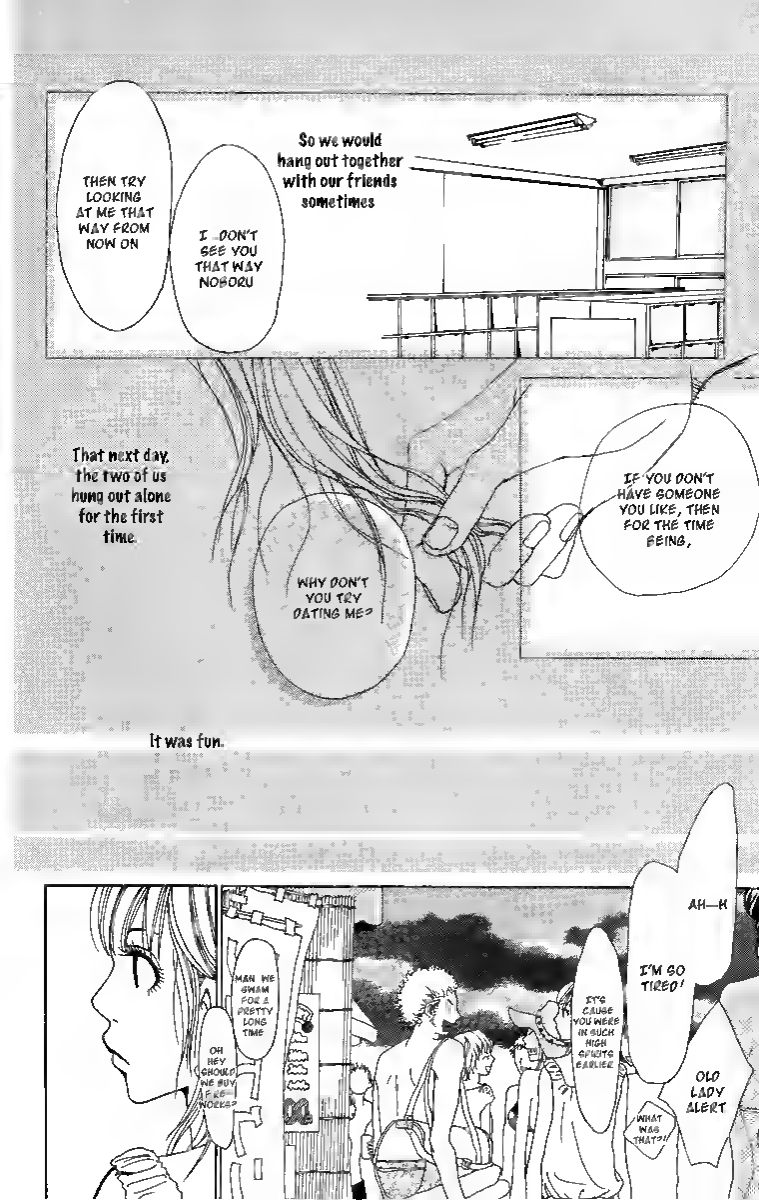
Forbidden Garden

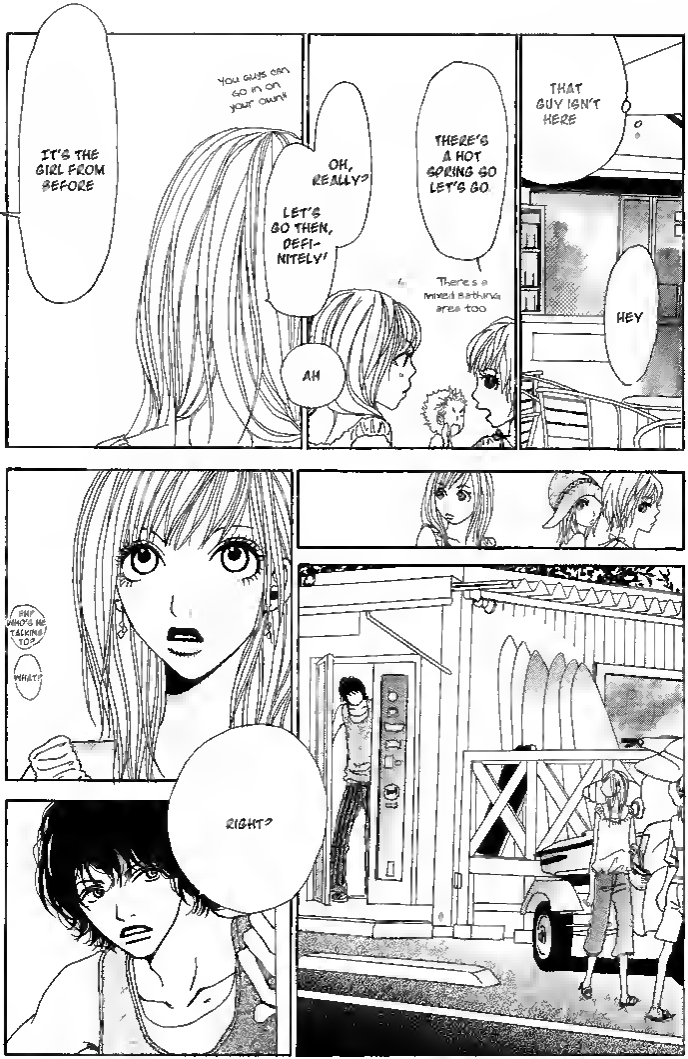
I came here on a trip with a group of friends from school
WELL, IT TAKES AN HOUR AT THE MOST BY TRAIN
Everyone's pretty broke.
HERE
YOUR BREASTS ARE REAL?!
YOU FINALLY GIVE UP?
I SURRENDER!
THANKS
WHERE'D YOU PUT THE OIL? LEND IT TO ME!

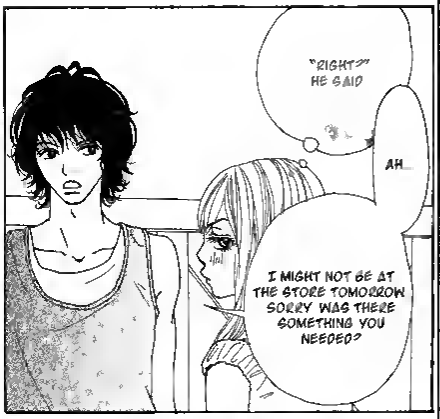
I THOUGHT YOU TWO HAD A GOOD RELATIONSHIP GOING ON BUT DO YOU EVEN LIKE NOBORU?
YEAH, FOR NOW
EH? NO WAY. AREN'T YOU GUYS DATING?!
SO, TELL ME, DID NOBORU CONFESS TO YOU?
YOU WERE TOO NAIVE
HOW TO MAKE A COMPLETE FOOL OUT OF YOU!
The finishing touch
WILL I GET TO SEE YOU AGAIN?
GULP
MA-NA-TSU-CHAN
DID I SEEM DESPERATE TO HIM?! I DID, DIDN'T I?! I DON'T WANT THAT!!
OR SO I SAID UWA WAY TO LET THINGS HAPPEN NATURALLY! WHY'D I GO AND SAY THAT?!
Gyaaah!

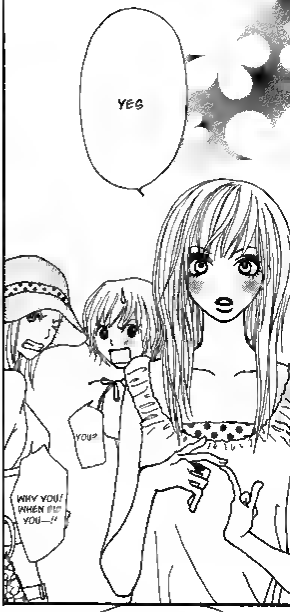
It happened last week.
I GUESS THAT'S TRUE. HE'S NOT BAD
WELL, SINCE IT'S NOBORU, I MIGHT'VE SAID OKAY TOO
AH... YEAH, I GUESS
It was the day of the closing ceremony
MANATSU
WHY DON'T YOU DATE ME?

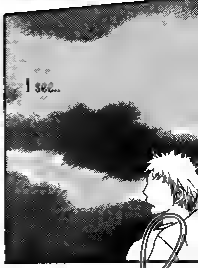

DING
THIS ISN'T A LAUGHING MATTER!!
PFFFT
GEEZ!! I WAS WONDERING WHAT YOU WANTED
DID YOU LOSE THE PUNISHMENT GAME OR SOMETHING? YOU WERE JUST LOOKING FOR SOMEONE TO...
DONG
...YOU WERE SERIOUS?
...YEAH, I WAS
DING
Noboru and I were in the same class
DONG
Forbidden Garden


So we would hang out together with our friends sometimes
I...DON'T SEE YOU THAT WAY NOBORU
THEN TRY LOOKING AT ME THAT WAY FROM NOW ON
That next day, the two of us hung out alone for the first time.
IF YOU DON'T HAVE SOMEONE YOU LIKE, THEN FOR THE TIME BEING,
WHY DON'T YOU TRY DATING ME?
It was fun.
AH—H
I'M SO TIRED!
OLD LADY ALERT
WHAT WAS THAT?!
IT'S CAUSE YOU WERE IN SUCH HIGH SPIRITS EARLIER
MAN WE SWAM FOR A PRETTY LONG TIME
OH HEY SHOULD WE BUY A ICE NODLE?


IT'S THE GIRL FROM BEFORE
You guys can go in on your own!
OH, REALLY?
LET'S GO THEN, DEFINITELY!
AH
THERE'S A HOT SPRING SO LET'S GO
There's a mixed bathing area too
THAT GUY ISN'T HERE
HEY
HA? WHO'S HE TALKING TO?
WHAT?
RIGHT?



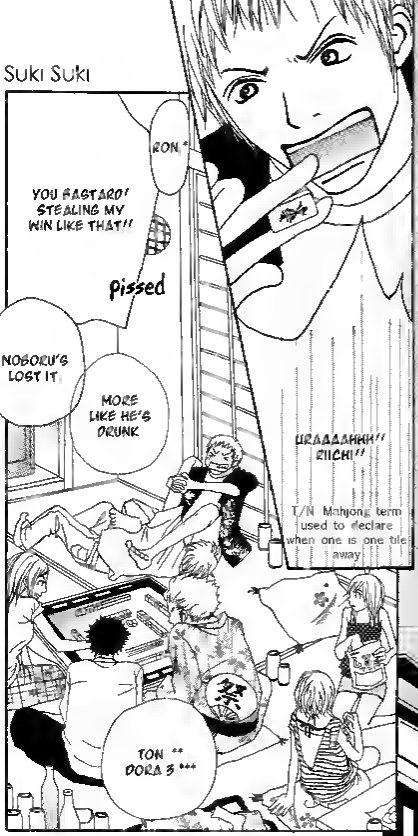


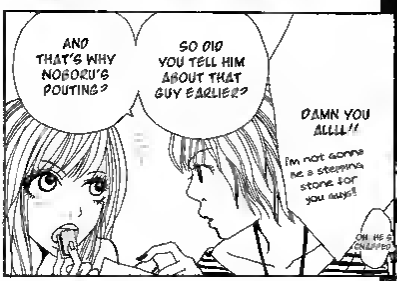

In that case, this will probably be the last time I get to see him.

Forbidden Garden

He might think I'm just being shallow but..
EXCUSE ME!
.....
JU JUST A MOMENT
UM
MY NUM-BER
I'D BE VERY HAPPY IF YOU COULD GIVE ME A CALL
.....
SORRY, BUT I WON'T BE CALLING

HAHA, OF COURSE NOT! SORRY
WAA, I MUST LOOK LIKE SUCH AN IDIOT!! HOW EMBARRASSING!
YOU'RE A TOURIST, RIGHT?
WON'T IT BE POINTLESS TO BECOME INTIMATE WITH EACH OTHER?
SINCE YOU HAVE TO RETURN HOME SOON
IT'D BE RATHER LEWD OF ME IF I CALLED
What am I saying?
IN ANY CASE
NO
IF I SAY THAT, WILL YOU CALL ME?
.....
IF I FEEL LIKE IT, I MIGHT GIVE YOU A CALL
Someone..


RON.*
YOU BASTARD! STEALING MY WIN LIKE THAT!!
Pissed
NOBORU'S LOST IT
MORE LIKE HE'S DRUNK
URAAAAHHH!! RIICH!!
T/N Mahjong term used to declare when one is one tile away
TON ** DORA 3 ***

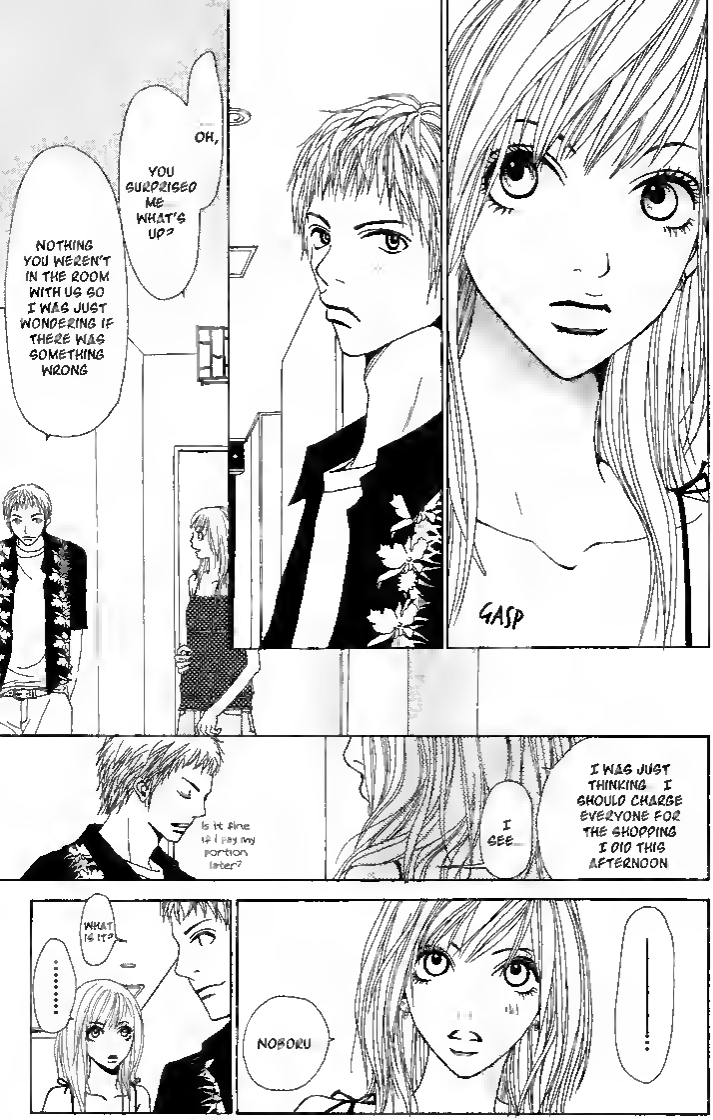

AND THAT'S WHY NOBORU'S POUTING?
SO DID YOU TELL HIM ABOUT THAT GUY EARLIER?
DAMN YOU ALL!!
I'm not gonna be a stepping stone for you guys!
OH, HE'S ONE PISSED

T/N *Mahjong term used when winning by claiming someone else's discarded tile)
**The East Tile
***Mahjong tile that doubles score of any hand

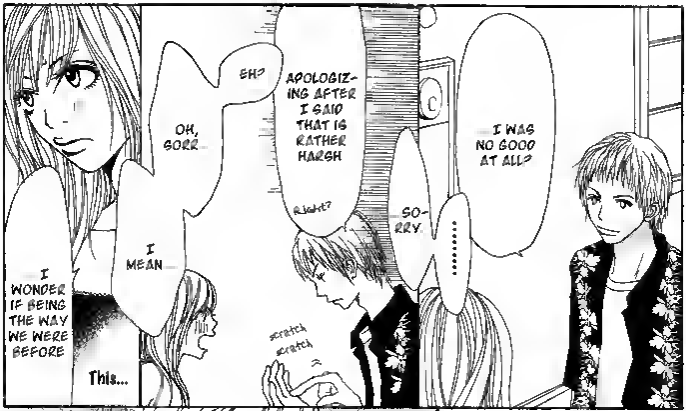


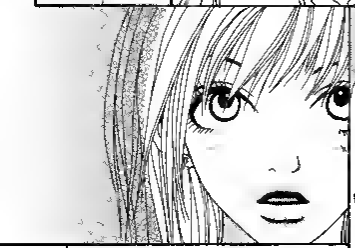
If there's a way to help me meet this person again please tell me.

DIE
ALRIGHT, I'LL MAKE LOVE TO YOU TONIGHT
AH, SORRY, I WAS IN THE WAY
(CHOMP
YUP
WHAT IS THAT? IS IT GOOD?
NOT REALLY NOTHING HAPPENED
HE'S JUST BEING DRUNK
MAYBE HE WASN'T AS GOOD A PERSON AS I THOUGHT
creek
stare
.....


OH,
YOU SURPRISED ME— WHAT'S UP?
NOTHING YOU WEREN'T IN THE ROOM WITH US SO I WAS JUST WONDERING IF THERE WAS SOMETHING WRONG
GASP
I WAS JUST THINKING I SHOULD CHARGE EVERYONE FOR THE SHOPPING I DID THIS AFTERNOON
I SEE...
Is it fine if I pay my portion later?
WHAT IS IT?
.....
NOBORU
.....

Forbidden Garden
NOTHING
WHAT?
OPEN
IF YOU WANNA SAY SOMETHING, JUST...
NOBORU!
SORRY!
I'VE FOUND SOMEONE I LIKE
SO,
SO I CAN'T DATE YOU AFTER ALL

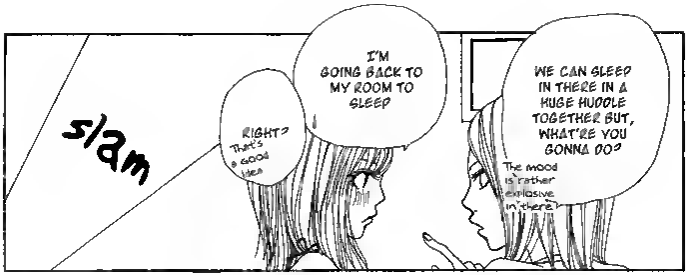

I WAS NO GOOD AT ALL?
.....
SO-RRY.
APOLOGIZ-ING AFTER I SAID THAT IS RATHER HARSH
Right?
EH?
OH, SORR...
I MEAN...
I WONDER IF BEING THE WAY WE WERE BEFORE
This...
scratch scratch

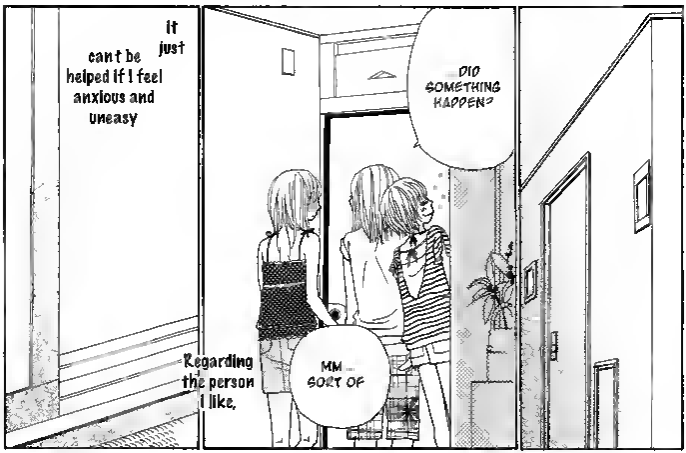

feels very customary, but these are my true feelings
WE ONLY SAID WE WERE GOING TO TRY DATING

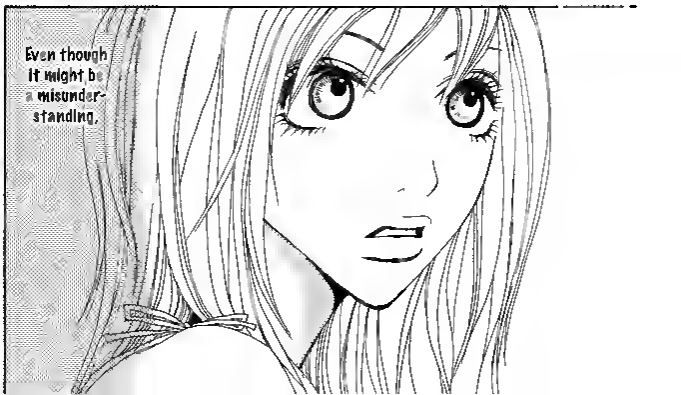
MADE IT IMPOSSIBLE FOR US
I THINK YOU'RE A REALLY GOOD FRIEND
I'M NOT MAKING UP WEIRD EXCUSES OR ANYTHING
AH, YOU'RE RIGHT
IT'S NOT YOUR FAULT
I HAD PLAN-NED
TO SAY THAT FROM THE START BUT

STO
KYA!

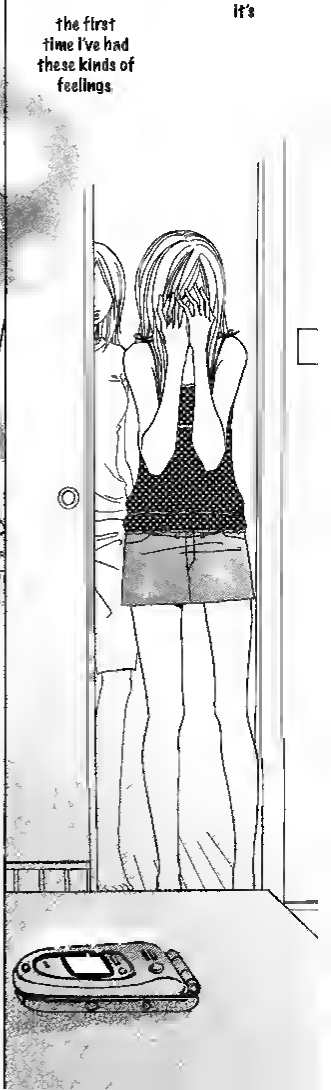
LET'S TRY GOING BACK TO THE WAY WE WERE BEFORE.
EVEN IF FEELS UNNATURAL, JUST OVER-LOOK IT.
NO
OPEN
NOBORU! MANATSU IS— OH! THERE YOU ARE!
WE JUST FINISHED. I'M GOING TO BED.
WHOOPS! WERE YOU GUYS IN THE MIDDLE OF SOME-THING?
Oh, wow! Sorry!
HAA
HA...
.....SORRY.
Forbidden Garden


slam
RIGHT? That's a good idea
I'M GOING BACK TO MY ROOM TO SLEEP
WE CAN SLEEP IN THERE IN A HUGE HUDDLE TOGETHER BUT, WHAT'RE YOU GONNA DO?
The mood is rather explosive in there?


it just can't be helped if I feel anxious and uneasy
Regarding the person I like,
DID SOMETHING HAPPEN?
MM... SORT OF


Even though it might be a misunder-standing,

SAY
SHOULDN'T YOU STOP?
WHAT IF HE'S AN UNBELIEVABLY TERRIBLE GUY?
HEY.
Incoming Call
Can you come out right now?
Where are you staying?
Do you know the place?
YEAH.
YEAH.


It's the first time I've had these kinds of feelings

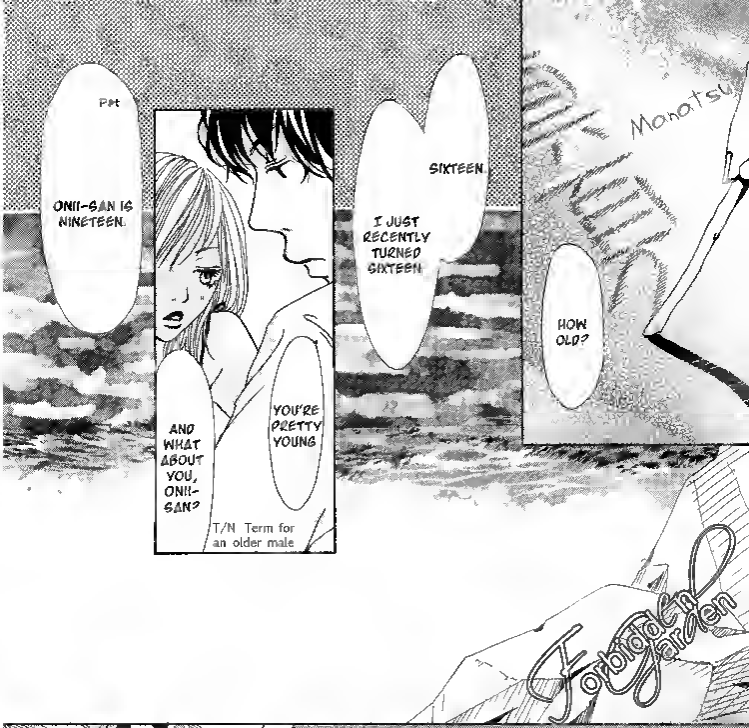
Hey

What will you do?
...I'M HERE.
Forbidden Garden

I WAS BEGINNING TO THINK...THAT YOU WOULDN'T CALL ME.
...SHOULD I NOT HAVE CALLED?
NO, IT'S FINE.
I FEEL STRANGELY ALL EXCITED HAPPY. ON MY OWN.
AH, SORRY FOR BEING
IT'S OKAY....
WELL,
IS IT FINE IF WE GO STRAIGHT TO THE LOVE HOTEL?

PFFT
OPEN
AH.
WAHAHAHA HAHAHAHAHA HAHAHA!!!
YOU WERE COMPLETELY FLUSTERED!

???!!
PREPA-RED_IT
WHY ARE YOU HESITATING?
PFTTT!
IT'S FINE! I CAME PREPARED FOR THAT KIND OF THING!
TH-THAT
SORRY, I WAS JUST PLAYING AROUND... GOING STRAIGHT TO A LOVE HOTEL IS
NO, THAT'S NOT WHAT I
IT'S TRUE
I REALLY WAS PRE-PAR-ED
WILL YOU TELL ME YOUR NAME?
MANATSU


Manatsu
HOW OLD?
I JUST RECENTLY TURNED SIXTEEN
SIXTEEN
YOU'RE PRETTY YOUNG
T/N Term for an older male
AND WHAT ABOUT YOU, ONII-SAN?
ONII-SAN IS NINETEEN.
Ppt
Forbidden Garden

YOU'RE EIJI? HOW DO YOU WRITE THAT?
IT'S PRETTY TYPICAL THE "EI" FROM "EIGO"...
HERE
AND THE CHARAC-TER FOR TWO... LIKE THIS
EIJI

His voice sure is deep.
WHAT'S YOUR NAME?
YOU TELL ME YOUR NAME TOO.
WHAT? HOW AM I SUPPOSED TO UNDERSTAND THAT?
EIJI
HM?
I WANTED TO TRY CALLING YOUR NAME
YOU'RE WEIRD
EIJI
YEAH
EIJI
YES, YES
EIJI
EIJI

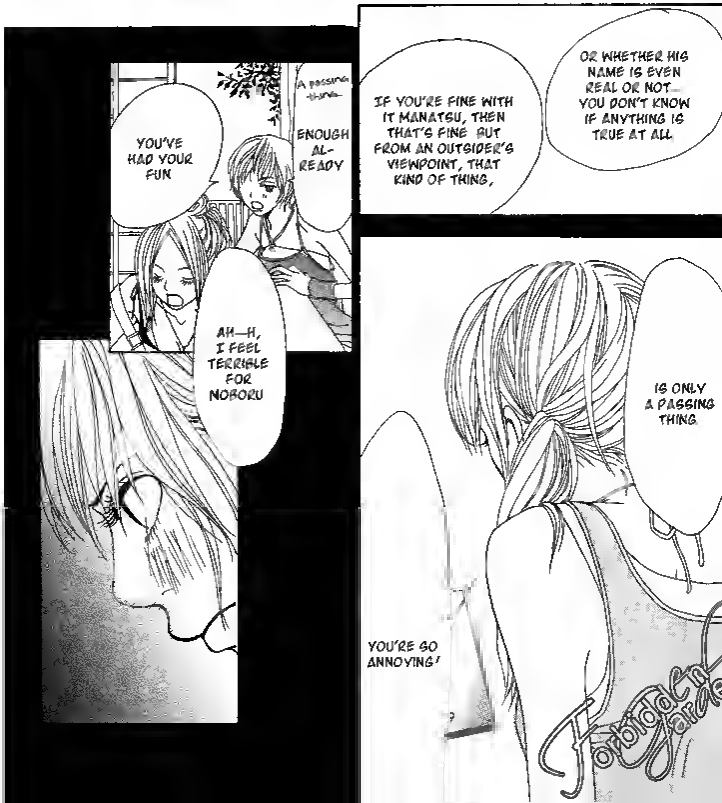
MANATSU
UWA!
WAH!
WAH!
WAIT!
UM
IT'S JUST
YOU DON'T WANT TO?
SORRY! I'VE NEVER DONE IT BEFORE!

T/N: The word used for "love at first sight" here actually has a slightly different connotation. Literally, "love at first sight" would've been more accurate.

WHAT ABOUT YOU, MANATSU?
IT HURTS
HAHA
HIS HAIR TICKLES
AND HOW MANY TIMES HAVE YOU SAID THAT TO SOMEONE?
BECAUSE I THINK I FELL IN LOVE WITH YOU AT FIRST SIGHT
REALLY?
I...
WHEN WE FIRST MET, WHEN OUR EYES MET...
DID
THAT ONE SECOND FEEL LIKE A WHOLE MINUTE TO YOU? IT DID FOR ME
THEN THAT'S LOVE AT FIRST SIGHT
DO YOU BELIEVE ME?

it'd be nice if
we spoke nothing but the truth.
AHAHA-HAHA!
BECAUSE IT HAPPENED FOR ME TOO
REALLY?
YEAH, I DO.
WELL, THAT'S NICE AND ALL,
We did it at once.
IT WAS WONDERFUL! OUR CONVERSATION WAS FLOWING SO NICELY THAT IT FELT LIKE WE WERE IN ANOTHER WORLD!
It was pretty intense!
BUT IS THIS MUTUAL LOVE ONLY 'CAUSE YOU GUYS WERE IN THE MOMENT?
...YOU THINK SO?
IS THAT GUY A FAITHFUL GUY?

I HAVE HIS NAME AND PHONE NUMBER
HE SAID WE'LL MEET AGAIN
AND WHEN'S THAT?
THINGS LIKE PROMISING TO MEET YOU AGAIN,
OR WHERE HE LIVES,


OR WHETHER HIS NAME IS EVEN REAL OR NOT— YOU DON'T KNOW IF ANYTHING IS TRUE AT ALL
IF YOU'RE FINE WITH IT MANATSU, THEN THAT'S FINE. BUT FROM AN OUTSIDER'S VIEWPOINT, THAT KIND OF THING,
A passing thing...
ENOUGH AL-READY
YOU'VE HAD YOUR FUN
AH—H, I FEEL TERRIBLE FOR NOBORU
IS ONLY A PASSING THING
YOU'RE SO ANNOYING!
Forbidden Garden

HERE
SNAP
TH THANKS
.....
SO?
THAT
WAS HE A REALLY LIVELY GUY?
HOW WAS HE IN REAL-ITY?

OH
NOT QUITE
THAT SO WELL, IT'S WHAT-EVER
DO
DO YOUR BEST
GUY YOU SAID YOU LIKED
NOBORU!
THANKS
SEE YA
I WENT TOO FAR EARLIER SORRY
MANATSU

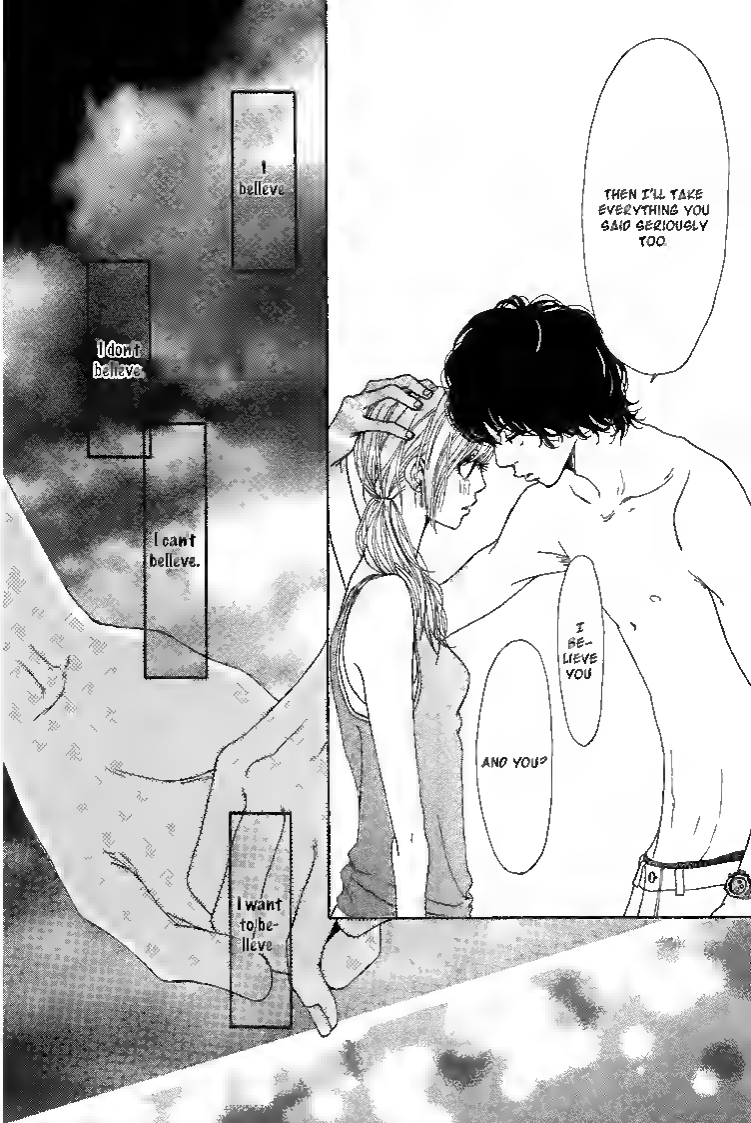
SORRY GUYS, I
I'LL BE RIGHT BACK!
JUST GO AL-READY!
YEAH YEAH.
HUG
SORRY FOR BEING SUCH A STUPID LAUGHTER.
EVEN IF IT'S A LOSER, SO HIS LAUGHTER CAME OUT THE SAME WAY!
that I'm sorry for only being able to think of myself right now
What I'm trying to say is,
and forgiving myself for being doubtful
It's better than pretending to be fine
The truth is I don't think that it's fine if things don't work out but
Forbidden Garden

EIJI?
HEY, DO YOU KNOW WHERE EIJI IS TODAY?
WHO KNOWS?
ISN'T HE PROBABLY AT THE BEACH OR SOMETHING?
ALRIGHT! SO IT REALLY WAS HIS REAL NAME!
IF HE'S NOT AT THE SWIMMING AREA, THEN HE'S ON THE OTHER SIDE
THANK YOU!!
Haa
Haa

BECAUSE
I THINK I FELL IN LOVE WITH YOU AT FIRST SIGHT
E
EIJI!!!

WHAT IS IT?
Forbidden Garden
SORRY FOR BOTHERING YOU.
IT'S NOT LIKE I DON'T KNOW YOU.
...I WAS WALKING AND SPOTTED YOUR CAR
OH...
THERE'S SOMETHING
THERE'S SOMETHING I WANT TO TELL YOU
THAT'S NOT TRUE

I
WANT TO TAKE
EVERYTHING YOU TOLD ME THAT NIGHT SERIOUSLY!!
Everything might have been true.
Everything might have been just a lie.
..IF THAT'S THE CASE,


I believe
I don't believe
I can't believe.
I want to believe
THEN I'LL TAKE EVERYTHING YOU SAID SERIOUSLY TOO.
I BELIEVE YOU
AND YOU?

収録作品メモ――――――――

『あのこと一緒』②巻 ■クッキー 平成16年7月号から10月号に掲載
『好き好き』■クッキー 平成15年9月号に掲載

♥りぼんマスコットコミックス クッキー

**あのこと一緒②**

2004年12月20日 第1刷発行
2005年3月13日 第3刷発行

著者 藤末さくら
©Sakura Fujisue 2004

編集 株式会社 創美社
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町2－2 共同ビル
電話 03(3288)9823

発行人 片山道雄

発行所 株式会社 集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2－5－10
電話 編集 03(3230)6175
販売 03(3230)6191
制作 03(3230)6076

Printed in Japan
印刷所 凸版印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-856579-7 C9979

# ano ko to issho

by Fujisue Sakura

volume 02 scene extra

unknown

Vala & Claer:

sekushibijin84

aina25:

urdzy

FORBIDDEN GARDEN
http://fgscans.blogspot.com

Forbidden Garden
Eccentric characters are welcome.
Wanna join with us? Audition for a position at fg now!
experience preferred.
Currently seeking
Editor
Cleaner
Translator
Quality Control
Raw Provider/Scanner